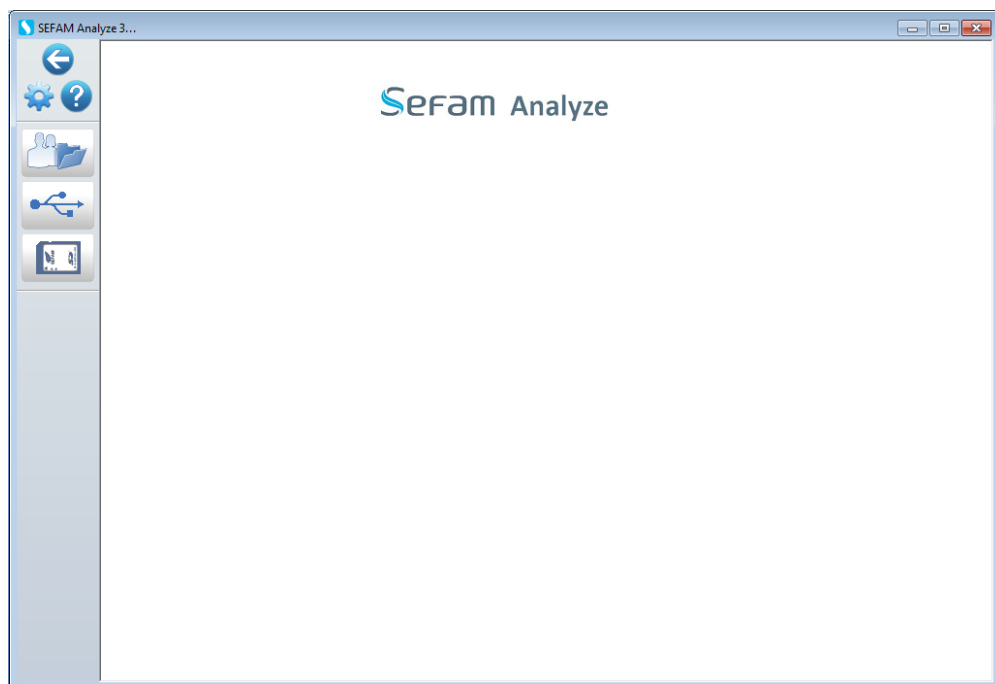


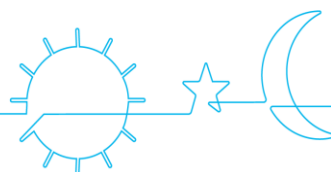
Sefam Analyze



LOGICIEL D'ANALYSE DES DONNEES ENREGISTREES
PAR LES APPAREILS DE LA GAMME

Sefam
S.Box
BY
STARCK®

Manuel d'utilisation



fr

Fabricant :

SEFAM
144 AV CHARLES DE GAULLE
92200 NEUILLY SUR SEINE
FRANCE

Site de fabrication et agence technique :

SEFAM
10 ALLEE PELLETIER DOISY
54600 VILLERS-LES-NANCY
FRANCE
TEL : +33 (0) 3 83 44 85 00
www.Sefam-medical.com

Assistance technique :

E:mail : technicalservice@sefam-medical.com

TABLE DES MATIERES

Avant de commencer	5
Présentation du logiciel.....	5
Consignes d'utilisation	6
Equipement standard	6
Lancement du programme	7
Description de l'écran d'accueil	7
Propriétés du logiciel	8
Configuration du logiciel	8
1. Sélection de la langue	8
2. Configuration de la liaison série.....	9
3. Choix des unités de taille et de poids.....	9
4. Choix des paramètres d'analyse.....	9
5. Fonctionnalités générales.....	10
6. Logo Prestataire.....	11
7. Importation ou exportation des modèles de rapport	11
a) Importation.....	11
b) Exportation	12
Gestion des patients.....	13
Liste des patients	13
Information patient	14
1. Affichage des informations	14
2. Historique du traitement.....	14
3. Création d'un patient	15
4. Suppression d'un patient.....	15
5. Ajout de commentaires	15
Autres utilitaires.....	16
1. Import des fichiers patient	16
2. Export des fichiers patient	16
3. Liste des patients supprimés	16
Affichage des données d'observance.....	17
Organisation des données d'observance.....	17
1. Identification du patient sélectionné	17
2. Période d'analyse.....	18
3. Calendrier de nuit.....	18
4. Données d'observance.....	19
Les différentes présentations	20
1. Rapport statistique	20
2. Profil d'évolution du traitement	22
a) Profil d'évolution du traitement	22
b) Rapport statistique	23
3. Courbes.....	23
4. Débit	25
5. Accès aux signaux HD	26
a) Description	26
b) Caractéristiques de l'enregistrement en cas d'utilisation du système PolyLink	31
6. Information globale / liste des réglages	35
a) Information globale.....	35
b) Liste des réglages.....	35
7. Rapport d'Analyse de l'Observance	36
a) Impression et exportation d'un rapport	36
b) Fonction export des séances seules vers un fichier texte	37
8. Envoi des données d'observance vers SEFAM Connect	38
9. Carte patient	38
a) Machine cible.....	39
b) Réglages	39

c) Bluetooth.....	40
d) Modem.....	40
e) Décalage horaire.....	40
Configuration de l'appareil	42
Connexion à l'appareil	42
Description de l'écran de connexion.....	42
1. Afficheur	43
2. Informations affichées.....	43
a) Device (machine).....	43
b) Réglages	43
3. Autres fonctionnalités.....	44
a) Téléchargement des données par liaison série.....	44
b) Visualisation de la séance en cours	46
c) Informations sur toutes les séances.....	47
d) Réglages	47
e) Programmation de changement de réglages.....	50
f) Effacement des données d'observance	52
g) Numéro Client.....	52
h) Configuration de la liaison série	53
i) Accessoire communicant.....	53
j) Date et heure.....	55
Utilisation de la carte SD	56
Téléchargement des données depuis la carte SD	56
Carte service.....	58
Nouveau patient	58
Conseils en cas de problème.....	60
Définition des symboles	61
Marquage CE	61
Glossaire	62

Avant de commencer

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le logiciel SEFAM Analyze.

Présentation du logiciel

SEFAM Analyze est un dispositif médical qui peut être utilisé avec les appareils de la gamme SEFAM S.Box destinés :

- Pour les appareils à pression positive S.Box et S.Box C, au traitement du Syndrome d'Apnées et d'Hypopnées Obstructives du Sommeil (SAHOS) chez des patients de plus de 30 kg, respirant spontanément
- Pour les appareils à deux niveaux de pression S.Box DuoS et S.Box DuoST à la Ventilation Non Invasive de patients de plus de 30 kg, souffrant d'un Trouble Ventilatoire (TR) ou de Syndrome d'Apnée du Sommeil (SAS), mais non dépendants d'une assistance respiratoire.

Il est indispensable de bien comprendre le fonctionnement du logiciel avant de l'utiliser. Lors de son lancement, le logiciel reconnaît l'appareil auquel il est connecté. Il est ergonomique et permet par l'intermédiaire de boutons et d'icônes :

- de gérer une liste de patients permettant d'accéder directement aux données nominatives (informations personnelles, équipement utilisé, historique des données d'observance...)
- de récupérer et sauvegarder sur votre ordinateur les données d'observance les plus récentes enregistrées par séances dans la mémoire de l'appareil de la gamme S.Box et sur la carte SD dans la limite d'un an et 8 heures par jour de fonctionnement, ou via un accès réseau, une connexion directe par câble USB ou liaison sans fil Bluetooth.
- de visualiser et d'imprimer les données d'observance mémorisées dans l'appareil et les débits réels échantillonnés à 10 Hz sur les 8 dernières heures d'utilisation (par connexion directe).
- de configurer les réglages de l'appareil par connexion directe par câble USB ou par carte SD, par liaison sans fil Bluetooth ou par modem S.Box.
- de visualiser les signaux acquis en temps réel (débit, pression, fuites non intentionnelles, événements détectés...) en provenance de l'appareil. Vous pourrez aussi visualiser les signaux d'efforts respiratoires et de position corporelle si vous utilisez le système PolyLink et/ou les signaux de SpO₂, de fréquence cardiaque et d'onde de pouls si vous utilisez l'oxymètre de pouls.
- d'éditer un rapport d'observance (format PDF compatible Acrobat Reader ou ASCII) qui pourra être envoyé par mail au Praticien et au Prestataire de Santé A Domicile, ou/et d'exporter des données vers des logiciels de type tableur.

Les manuels d'utilisation du logiciel SEFAM Analyze sont fournis en fichiers PDF lors de l'installation du logiciel, mais une copie papier du manuel peut être obtenue sur demande.

Dans le manuel d'utilisation, les captures d'écran sont toutes en anglais et concernent essentiellement l'utilisation du logiciel avec l'appareil S.Box. Les copies d'écran du logiciel utilisé avec S.Box C et S.Box DuoS ou S.Box DuoST sont décrites lorsqu'elles sont spécifiques à ces appareils.

Le logiciel est traduit dans toutes les langues disponibles, mais les pages d'écrans affichées pourront être différentes de celles du manuel, qui sont données à titre d'exemples. Les traductions correspondantes figurent entre parenthèses à la suite des menus et des informations présentées en anglais.

Remarque :

Les dates affichées par le logiciel sont au format jour/mois/année (JJ/MM/AAAA).

Pour toute question relative à l'utilisation du logiciel, prenez contact avec l'assistance technique dont les coordonnées sont indiquées au début du manuel.

Consignes d'utilisation

MISE EN GARDE

Signifie dans ce manuel qu'il y a un risque de danger de blessure ou d'accident.

Le logiciel SEFAM Analyze constitue une aide à l'analyse des données d'observance et en aucun cas un diagnostic automatique.

ATTENTION

Signifie dans ce manuel qu'il y a possibilité de dommages concernant le logiciel ou le matériel utilisé.

- Le logiciel SEFAM Analyze ne peut être utilisé qu'avec un appareil de la gamme S.Box.
- Il ne peut être connecté qu'à un seul appareil à la fois et ne peut afficher les données d'observance que d'une seule machine à la fois.
- Avant d'utiliser le logiciel avec un appareil, veuillez avoir pris connaissance des consignes de sécurité relatives à cet appareil, qui sont indiquées dans les manuels correspondants destinés au patient et au praticien et au Prestataire de Santé A Domicile de l'appareil.
- Veuillez utiliser régulièrement un logiciel anti-virus sur l'ordinateur où le logiciel est installé.
- Il est recommandé de conserver une copie de sauvegarde du logiciel.

Remarques :

- Avant d'installer le logiciel, vous devez lire la procédure d'installation fournie, ainsi que les précautions nécessaires lors du stockage du logiciel.
- Ce logiciel requiert Acrobat Reader pour visualiser les rapports. Une version anglaise est disponible dans le répertoire \ADOBE.

Equipement standard

Le logiciel SEFAM Analyze est livré dans un kit clinique incluant les éléments suivants :

- une clé USB d'installation (disponible séparément)
La clé USB inclut la dernière version du logiciel, les manuels d'utilisation dans chaque langue disponible au format PDF, ainsi que la version anglaise 8 du logiciel Adobe Acrobat Reader (logiciel librement distribuable).
- un câble de connexion USB permettant la connexion de l'appareil de la gamme S.Box à un ordinateur.


ATTENTION

- Vérifiez l'intégrité de l'emballage à réception.
- Vérifiez que la clé USB et le câble USB ne sont pas endommagés.

La protection de l'accès aux données est réalisée par la gestion des profils utilisateurs de Windows. Il est donc recommandé d'activer cet outil de gestion pour garantir la confidentialité des informations.

Vous pouvez également accéder au logiciel SEFAM Analyze en le téléchargeant sur le site Web de SEFAM.

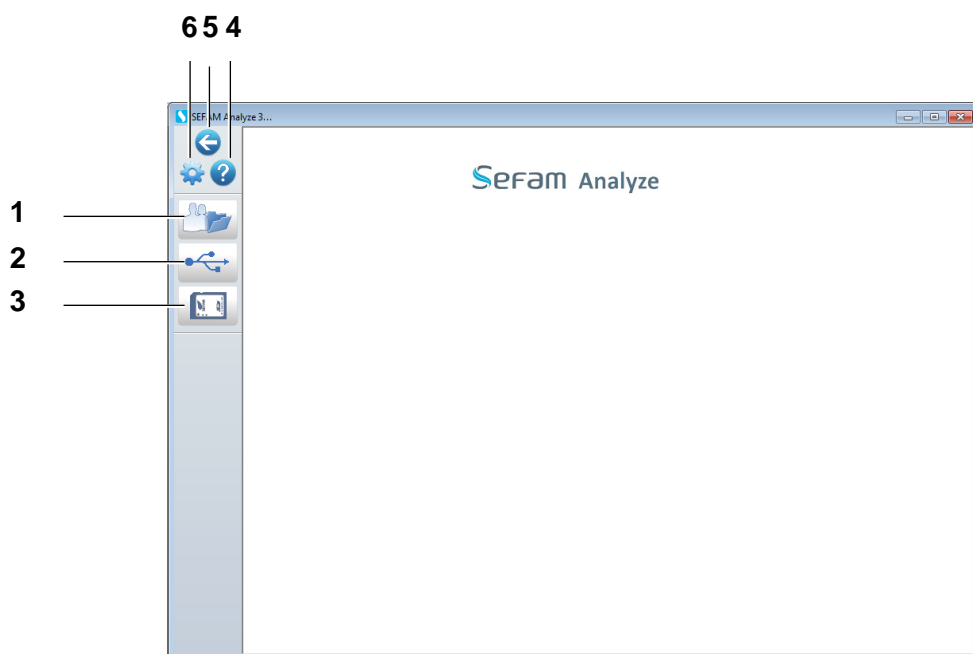
Lancement du programme

Pour utiliser le logiciel, double-cliquez sur le raccourci  présent sur le bureau ou bien sélectionner "Tous les programmes", puis SEFAM Analyze dans le menu "Démarrer" de votre ordinateur.



Le choix de la langue se fait au premier lancement de l'application. Pour la sélectionner, référez-vous au paragraphe "1. Sélection de la langue" page 8.


L'écran d'accueil s'affiche et permet l'accès aux fonctionnalités du programme.





Description de l'écran d'accueil

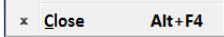


Cet écran permet d'accéder aux fonctions suivantes :


- 1  afficher la liste des patients et l'historique de leurs données, ouvrir un fichier patient et visualiser les données d'observance mémorisées pendant le traitement.
- 2  connecter l'appareil de la gamme S.Box et le logiciel SEFAM Analyze :
 - par un câble USB
 - par liaison sans fil Bluetooth.

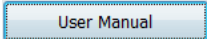
ou 

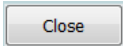
Le type de connexion est indiqué par l'icône affichée.
- 3  récupérer des données de l'appareil de la gamme S.Box sauvegardées sur la carte SD, programmer une carte patient et une carte service.
- 4  accéder à la version du logiciel et au manuel utilisateur.
- 5  retourner à la page précédente suivant la hiérarchie des menus du logiciel.
- 6  utiliser des outils de configuration du logiciel.

Vous pourrez quitter le programme en sélectionnant  (fermer) du menu de Windows ou en cliquant sur .

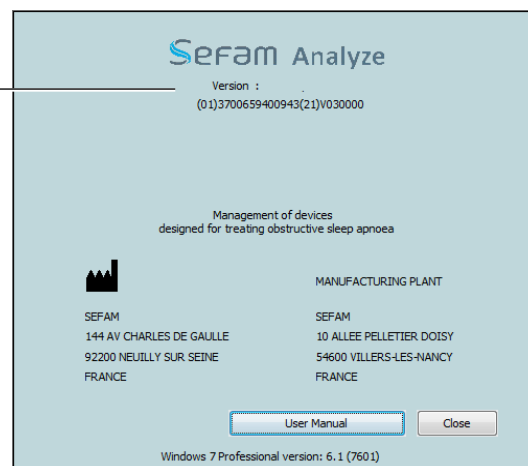
Propriétés du logiciel

En cliquant sur , une boîte de dialogue vous indique la **version** du logiciel.


Vous pouvez également accéder au manuel d'utilisation du logiciel, en cliquant sur  (manuel utilisateur). Il s'affichera alors dans la langue souhaitée.

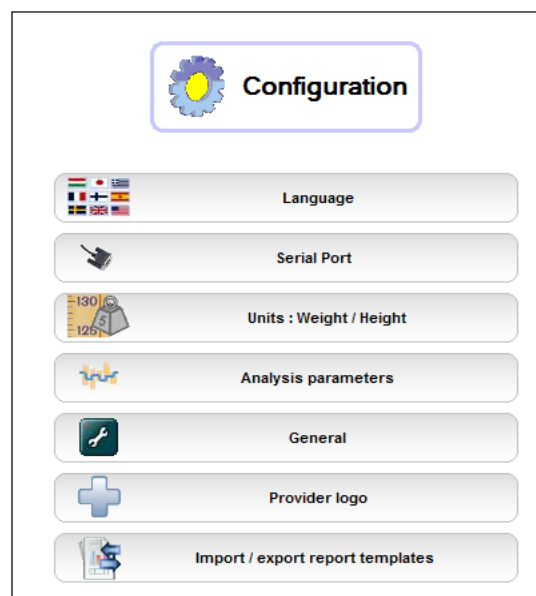
Cliquez sur  (fermer) pour quitter la fenêtre.

Version du logiciel



Configuration du logiciel

En cliquant sur , la fenêtre **Configuration** (configuration) qui s'affiche vous permet de sélectionner différents paramètres (langue, port série, unités de poids et de taille...).



1. Sélection de la langue

En cliquant sur **Language** (langue), vous pouvez sélectionner dans la fenêtre qui s'affiche, la langue du logiciel en cliquant sur le bouton correspondant.

La langue choisie apparaît en en-tête. Seuls les boutons correspondant aux langues disponibles dans la version du logiciel sont affichés.

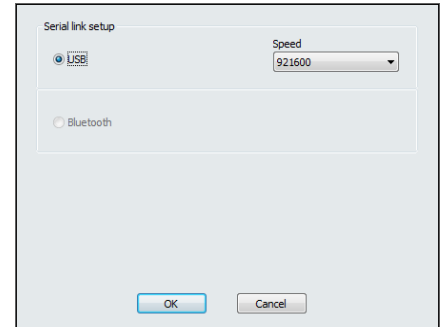
Cliquez sur  pour quitter la fenêtre.



2. Configuration de la liaison série

En cliquant sur **Serial Port** (port série), une boîte de dialogue s'affiche dans laquelle vous pouvez sélectionner :

- une liaison USB avec une vitesse fixée de 38 400 bauds à 921 600 bauds. Il est conseillé d'utiliser la vitesse la plus élevée (921600 bauds par défaut), sauf en cas de problème de connexion.
- une connexion sans fil Bluetooth.



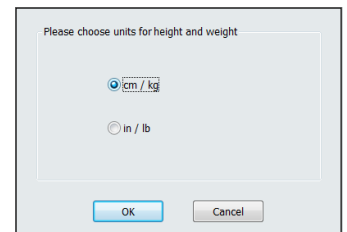
ATTENTION

La connexion Bluetooth n'est fonctionnelle que si une radio Bluetooth est installée sur votre ordinateur. Cliquez sur **OK** pour valider votre choix ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

3. Choix des unités de taille et de poids

En cliquant sur **Units : Weight/Height** (unités : poids/taille), vous pouvez choisir les unités de poids et de taille internationales ou anglo-saxonnes.

Cliquez sur **OK** pour valider votre sélection ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).



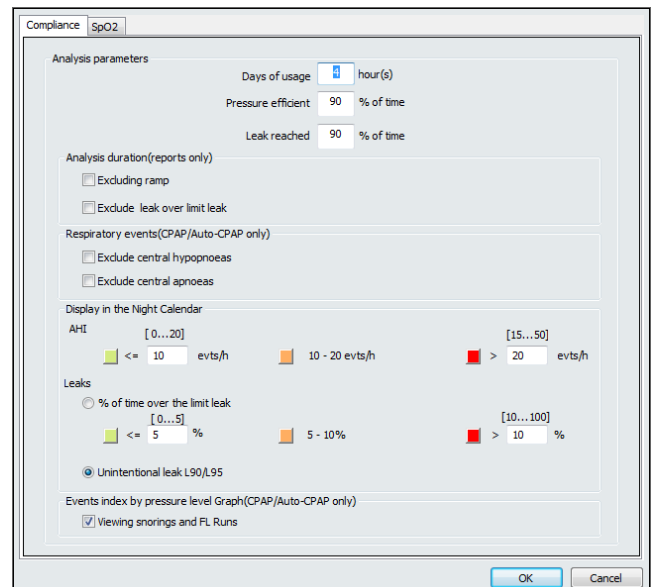
4. Choix des paramètres d'analyse

En cliquant sur **Analysis parameters** (paramètres d'analyse), une boîte de dialogue s'affiche, incluant les onglets Compliance (observance) et SPO2.

Dans l'onglet **Compliance** (observance), vous pouvez d'abord choisir :

- le seuil permettant de calculer le pourcentage de jours d'utilisation, exprimé en nombre d'heures par jour (3 heures/jour par défaut).
- le seuil permettant de calculer la pression efficace, exprimé en pourcentage du temps (90 % par défaut).
- le seuil permettant de calculer la valeur de fuite atteinte, exprimé en pourcentage du temps (90 % par défaut).

Vous pouvez paramétrer la durée d'analyse en excluant ou pas le temps passé en rampe et / ou le temps passé au dessus de la fuite limite.

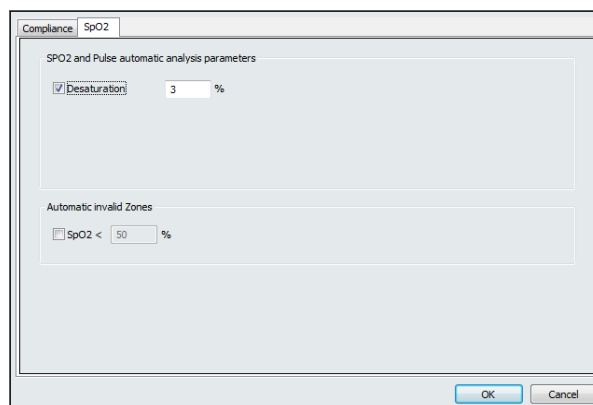


Vous pouvez aussi sélectionner :

- les événements respiratoires dans les rapports statistique et de Pression (si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé).
- les Index d'Apnées / Hypopnées (IAH) dans le calendrier de nuit.
- l'indicateur de fuite dans le calendrier de nuit
- la visualisation ou pas des ronflements et des Runs de LID dans le graphe des événements par niveau de pression (si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé).

L'onglet **SPO2** vous permet de définir :

- les paramètres d'analyse automatique utilisés pour la SpO₂ et le pouls. Le paramètre de désaturation est fixé à 3 % par défaut.
- le critère de détection automatique de zones invalides. La valeur de saturation SpO₂ est < 50 % par défaut.



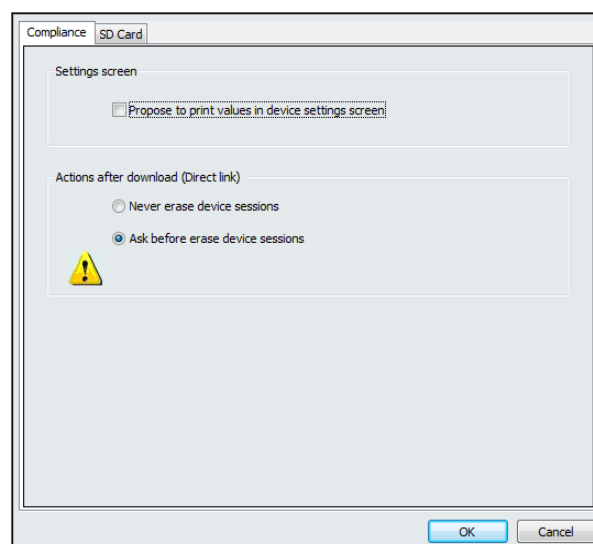
Validez vos choix en cliquant sur **OK**, sinon cliquez sur Cancel.

5. Fonctionnalités générales

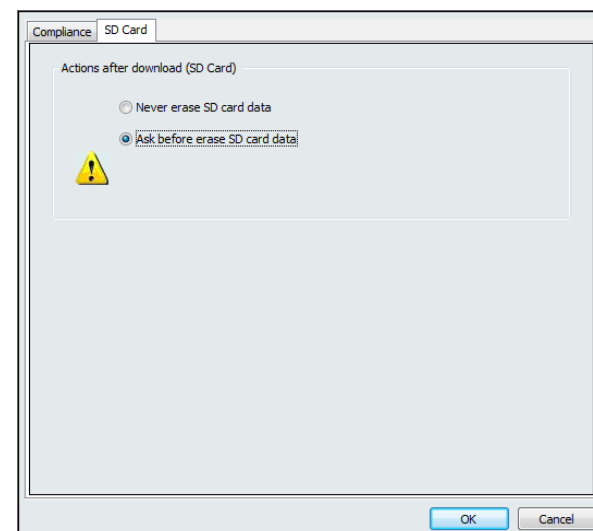
En cliquant sur **General** (général), une boîte de dialogue s'affiche, constituée des onglets Compliance (observance) et SD card (carte SD).

Dans l'onglet **Compliance** (observance), vous pouvez choisir d'imprimer les valeurs affichées dans l'écran de réglages de l'appareil.

Après récupération par connexion directe, vous pouvez choisir de ne jamais effacer les séances enregistrées dans la machine ou bien de les effacer seulement sur demande (option par défaut).



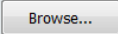
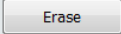
Dans l'onglet **SD card** (carte SD), vous pouvez choisir après récupération, de ne jamais effacer les données enregistrées sur la carte SD ou bien de les effacer seulement sur demande (option par défaut).



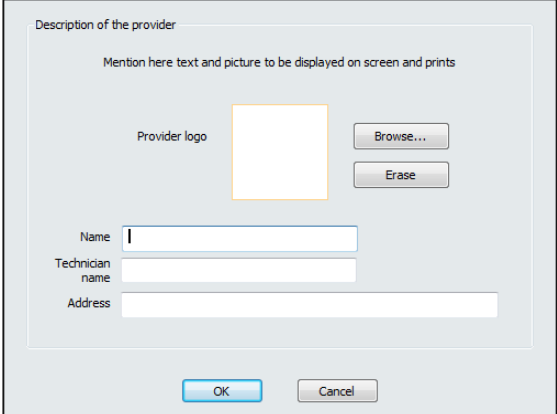
Validez vos choix en cliquant sur **OK**, sinon cliquez sur Cancel.

6. Logo Prestataire

En cliquant sur **Provider logo** (logo Prestataire), une boîte de dialogue s'affiche, dans laquelle vous pouvez choisir un logo et du texte qui figureront dans les écrans et les impressions.

Cliquez sur  (parcourir) pour sélectionner un fichier. Vous pourrez également supprimer une image en cliquant sur .

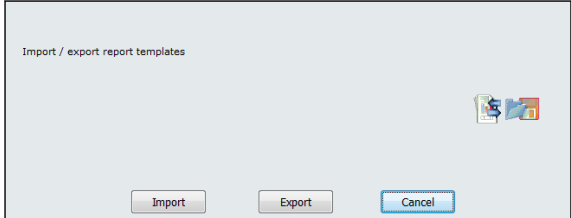
Vous pouvez compléter les informations (noms du prestataire et du technicien, adresse).

A dialog box titled "Description of the provider". It contains a text area with the instruction "Mention here text and picture to be displayed on screen and prints". Below this is a "Provider logo" label next to a square placeholder box, with "Browse..." and "Erase" buttons to its right. At the bottom, there are three text input fields labeled "Name", "Technician name", and "Address". "OK" and "Cancel" buttons are at the very bottom.

Validez votre choix en cliquant sur **OK** ; sinon cliquez sur Cancel.

7. Importation ou exportation des modèles de rapport

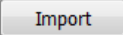
En cliquant sur **Import / export report templates** (import / export des modèles de rapport), une boîte de dialogue permet l'importation ou l'exportation d'un ou de plusieurs modèles de rapport des données d'observance.

A dialog box titled "Import / export report templates". It has a light blue background with a small icon of a folder and a document on the right. At the bottom, there are three buttons: "Import", "Export", and "Cancel".

Remarque :

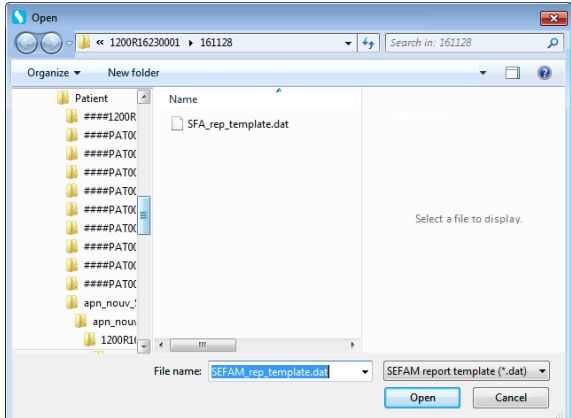
Les informations incluses dans le logo prestataire sont importées ou exportées simultanément avec les modèles de rapport.



a) Importation

Le bouton  (importer) permet d'ajouter un ou plusieurs modèles de rapport à ceux déjà présents.

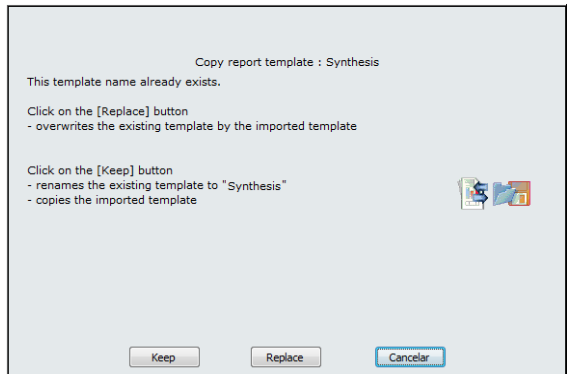
Dans la fenêtre qui s'affiche, sélectionnez le fichier de modèle à importer.

Les modèles seront importés directement s'ils ne sont pas déjà présents dans l'application.


A "File Open" dialog box. The address bar shows the path "1200R16230001 > 161128". The left pane shows a folder tree with "Patient" expanded, containing several "####PATOK" files and "apn_nouv_." files. The right pane shows a file named "SFA_rep_template.dat". The "File name" field at the bottom contains "SEFAM_rep_template.dat" and the file type is set to "SEFAM report template (*.dat)". "Open" and "Cancel" buttons are at the bottom right.

Sinon, une boîte de dialogue s'affiche permettant de conserver () ou de remplacer () un modèle en cliquant sur le bouton correspondant.

Un message confirme l'importation du modèle de rapport. Cliquez sur **OK**.

A dialog box titled "Copy report template : Synthesis". It contains two paragraphs of text explaining the actions of the "Replace" and "Keep" buttons. At the bottom, there are three buttons: "Keep", "Replace", and "Cancel".

b) Exportation

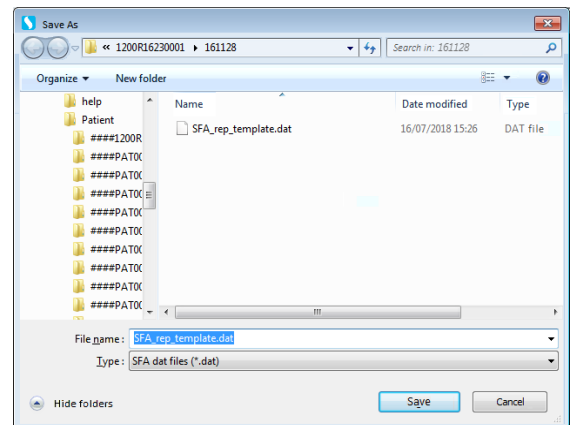
Le bouton  (exporter) permet de sauvegarder un ou plusieurs modèles présents dans l'application. Un message vous avertit s'il n'y a pas de modèle à exporter.

Sinon, une boîte de dialogue indique le nombre de modèles à exporter et demande si vous voulez continuer l'exportation. Confirmez en cliquant sur **OK**.

Dans la fenêtre qui s'affiche, vous pouvez choisir un support ou un répertoire dans lequel sauvegarder le fichier des modèles.


Cliquez ensuite sur  (enregistrer).

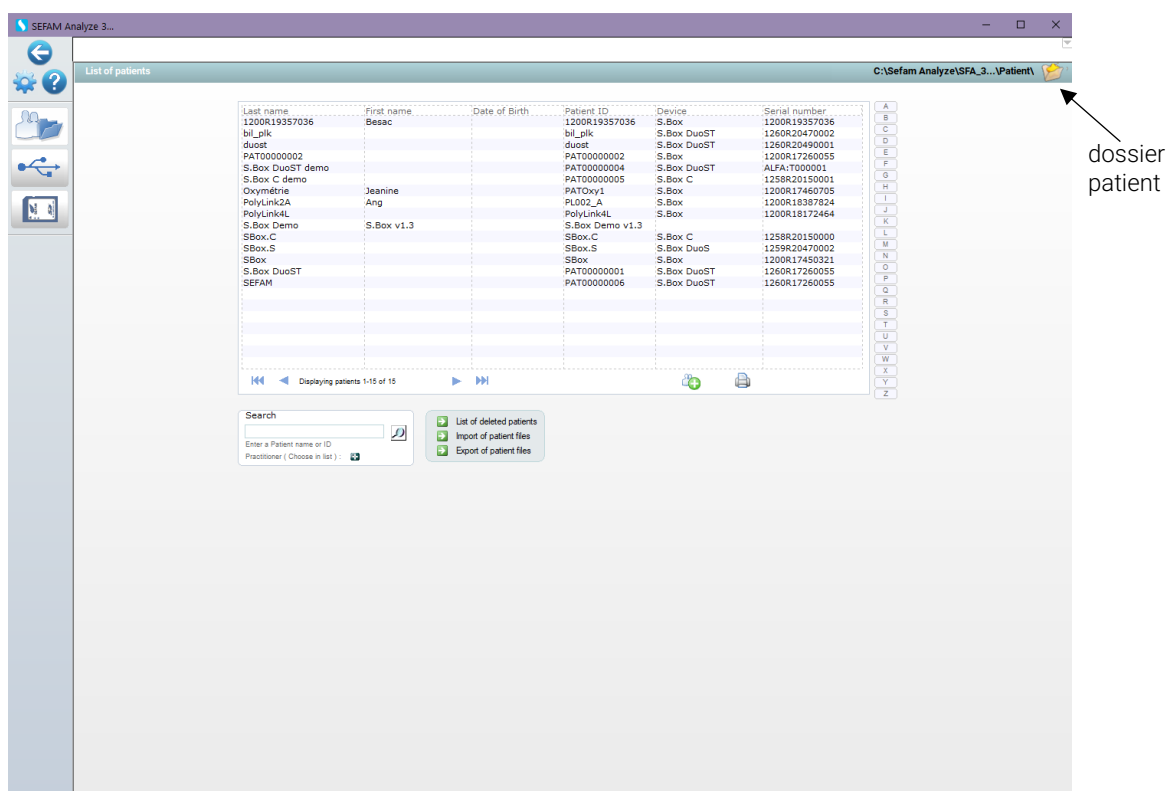
Un message confirme l'exportation des modèles de rapport. Cliquez sur **OK**.



Gestion des patients

Liste des patients



En cliquant sur , la liste des patients s'affiche incluant tous les patients pour lesquels des informations sont conservées (informations personnelles et concernant l'équipement utilisé, données d'observance).



L'icône en haut à droite vous permet d'accéder au dossier patient situé par défaut dans le répertoire d'installation du logiciel, mais vous pouvez sélectionner un autre dossier patient.


Vous pouvez faire défiler la liste des patients en avant et en arrière en cliquant sur ► et ◀. Vous pouvez aussi vous positionner en début ou en fin de liste en cliquant sur ◀◀ ou sur ▶▶.

La liste des patients peut être triée par ordre alphabétique en sélectionnant à droite la lettre correspondante; seuls les noms commençant par cette lettre seront affichés.

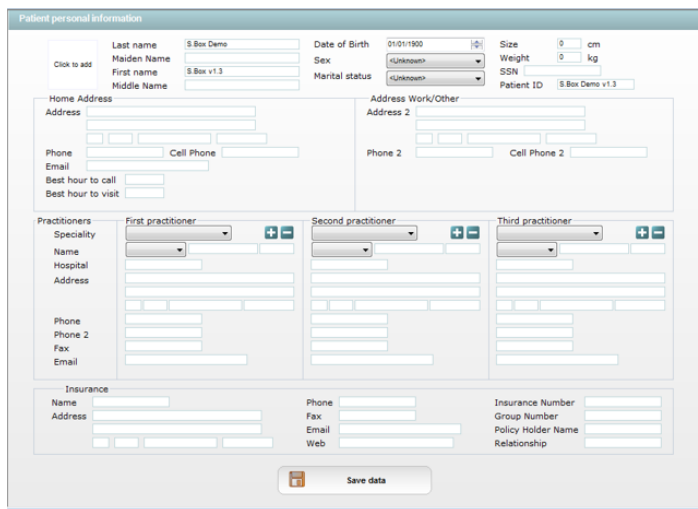
Vous pouvez aussi rechercher un patient par son identifiant dans la colonne **Patient Id.** (Id. patient) ou bien en tapant les premières lettres de son nom dans le champ **Search** (Recherche), puis en cliquant sur . Tous les noms comportant ces lettres s'affichent alors à l'écran. Il suffit de cliquer sur  **DISPLAY ALL** (afficher tout) qui s'affiche en haut à droite de la liste des patients pour revenir à la liste complète.

Information patient



1. Affichage des informations


Sélectionnez un patient en cliquant sur son nom. Le nom de ce patient s'affiche en haut de la fenêtre et vous pouvez consulter ou modifier les informations enregistrées en cliquant sur l'icône  **Modify** (modifier) située au-dessus de la liste des patients.

Dans la fenêtre qui s'affiche pour ce patient, vous pouvez compléter, modifier ou effacer des informations en vous déplaçant dans les différents champs à l'aide du tabulateur de votre clavier d'ordinateur.




Vous pouvez ajouter une photo en cliquant sur  (cliquer pour ajouter) dans la partie supérieure gauche de la fenêtre. Dans la boîte de dialogue **Open** (ouvrir) qui s'affiche, sélectionnez un fichier au format image qui sera copié dans le répertoire du patient concerné.

Le bouton  à droite du champ de saisie du nom du médecin vous permet d'accéder à la liste des profils de médecins enregistrés sur le disque dur de votre ordinateur. Lorsque vous sélectionnez un médecin et cliquez sur **OK**, toutes les informations relatives à ce médecin (spécialité, hôpital, adresse, e:mail, fax...) seront reprises dans les informations du patient. La liste est automatiquement enrichie dès qu'un nouveau médecin est saisi dans un profil patient. De même, vous pourrez retirer le nom d'un médecin de la fiche patient en cliquant sur .

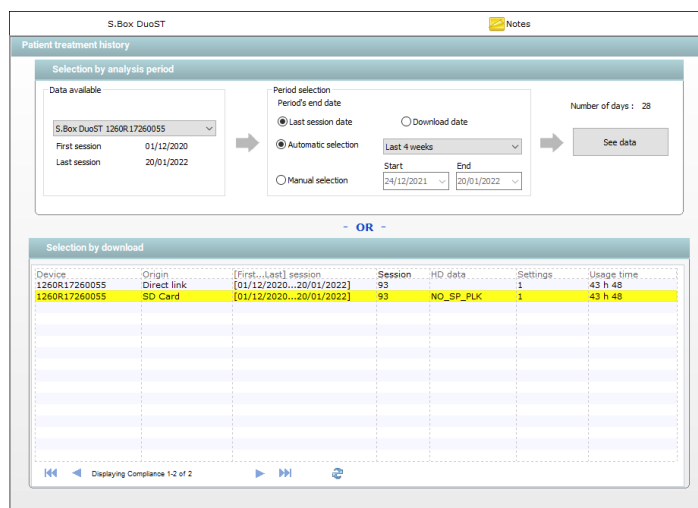
Une fois les modifications effectuées, cliquez sur  **Save data** (enregistrer les données). Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur **OK** pour confirmer les changements ; sinon cliquez sur **Cancel** (annuler).

2. Historique du traitement

Vous pouvez connaître l'historique du traitement d'un patient en sélectionnant  **Treatment History** (historique de traitement) ou en double-cliquant sur le nom du patient.

La présentation qui s'affiche donne des informations concernant la machine, les séances enregistrées, la période sélectionnée etc.

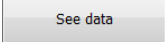
Le navigateur des téléchargements disponibles pour un patient renseigne sur la présence de données récupérées par connexion directe ou à partir de la carte SD (courbes en temps réel et données d'observance).




Device	Origin	Direct link	[First...Last] session	Session	HD data	Settings	Usage time
1260R17260055	SD Card		[01/12/2020...20/01/2022]	93	NO_SP_PLK	1	43 h 48

Vous pouvez choisir **Download date** (date de téléchargement) qui est la date du jour ou bien préférer **Last session date** (date de dernière séance) pour éviter l'affichage d'une période de non observance lorsque la dernière récupération des données est ancienne.


Vous pouvez faire une **sélection manuelle** de la période d'analyse des données ou sélectionner l'une des huit périodes d'analyse proposées à droite de l'option **Automatic selection** (sélection automatique). Par défaut, le logiciel sélectionnera les 4 dernières semaines.


En cliquant sur  (voir les données), vous accédez aux données d'observance enregistrées dans la période. Vous pouvez aussi choisir un fichier de données spécifique en double-cliquant sur une des lignes affichées.

La liste des observances est automatiquement remise à jour à chaque ouverture de cette page d'écran, mais il est possible d'effectuer une nouvelle mise à jour en cliquant sur .

Cliquez sur  pour revenir à la liste des patients.

3. Création d'un patient


Cliquez sur  pour créer un nouveau patient ; vous pouvez créer jusqu'à 20 000 patients.

Une nouvelle fiche s'ouvrira et vous pourrez saisir les informations relatives à ce patient à l'aide du tabulateur de votre clavier d'ordinateur. Les informations concernant ce patient seront enregistrées en cliquant sur  (enregistrer les données). Puis vous retournerez à la liste des patients à laquelle le nouveau patient aura été ajouté.


Remarque :

Lorsque les données d'observance sont lues pour un patient non inclus dans la liste, la création d'un nouveau profil de patient est automatiquement proposée pour permettre la sauvegarde de ses données.

4. Suppression d'un patient


Si vous souhaitez supprimer un patient donné, sélectionnez son nom dans la liste, puis cliquez sur  Delete (supprimer). Dans la boîte de dialogue qui s'affiche, cliquez sur **OK** pour confirmer la suppression ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).


Remarque :

Pour effacer définitivement les données d'un patient, cliquez sur  en haut à droite de l'écran et relevez le patient ID visualisé en haut. Puis à partir de l'explorateur de fichiers de Windows, recherchez dans le répertoire racine des patients, celui qui a le patient ID précédé des caractères #####. Supprimez alors ce répertoire et tous les fichiers qu'il contient.

5. Ajout de commentaires

Vous pouvez ajouter des commentaires simplifiés pour un fichier patient donné.

Sélectionnez-le et cliquez sur  Notes (notes). Dans la fenêtre qui s'affiche, vous pouvez rédiger des notes libres, des notes de données HD ou des notes concernant la polygraphie PolyLink.

Vous pouvez également insérer la date du jour en cliquant sur . Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

Marqueur de date

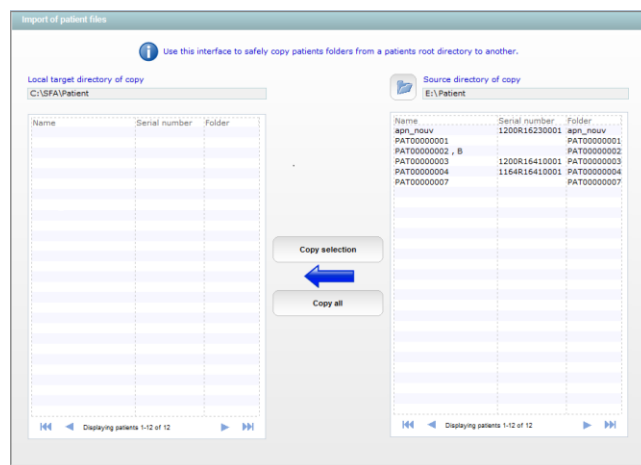



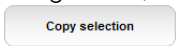
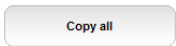
Autres utilitaires

1. Import des fichiers patient

En cliquant sur **Import of patient files** (import des fichiers patients), vous pouvez importer d'un répertoire source vers un répertoire local cible un ou plusieurs dossiers patients, et tous les fichiers de données d'observance qu'ils contiennent.

Cette interface garantit qu'en fusionnant deux listes de patients, deux dossiers ne seront pas créés pour un même patient dans le même répertoire racine.



1. Dans la fenêtre de droite, sélectionnez le répertoire origine en cliquant sur  et choisissez dans la liste le dossier patient à copier.
2. Dans la fenêtre de gauche, sélectionnez le répertoire cible dans lequel vous souhaitez faire la copie et cliquez sur  (copier sélection) ou  (copier tous) pour copier le (ou les) dossier(s).

Lorsque des fichiers d'un patient sont copiés dans un répertoire possédant déjà des fichiers pour ce même patient, une fenêtre s'affiche proposant de sélectionner les données du patient que vous souhaitez conserver.

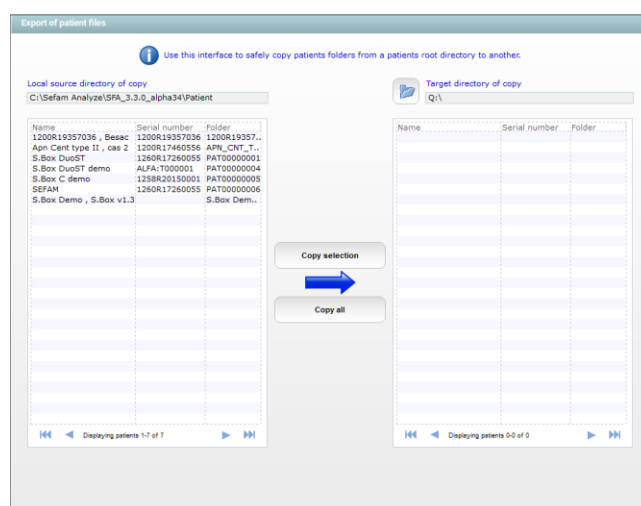
Remarques :

- L'identifiant patient est modifié entre le répertoire source et un répertoire cible.
- Les chemins des répertoires sélectionnés sont mémorisés pour une utilisation ultérieure.

2. Export des fichiers patient


En cliquant sur **Export of patient files** (export des fichiers patients), vous pouvez exporter un ou plusieurs dossiers patients, et tous les fichiers de données d'observance qu'ils contiennent, d'un répertoire local source vers un répertoire cible. Suivez la même procédure que pour l'importation.

Cette option est préconisée pour l'archivage des fichiers patients du répertoire racine utilisé par le logiciel vers un répertoire séparé choisi pour la sauvegarde.



3. Liste des patients supprimés

L'option **List of deleted patients** (liste des patients supprimés) permet d'afficher la liste des patients qui ont été supprimés, mais vous n'avez plus accès à ces fichiers.

Cliquez sur  à chaque fois pour revenir à la liste des patients.

Affichage des données d'observance

Les données d'observance s'affichent automatiquement après leur récupération (download) par connexion directe avec l'appareil ou utilisation d'une carte SD.

Les dernières données d'observance enregistrées peuvent également être visualisées directement à partir de la liste des patients. Référez-vous au chapitre "Gestion des patients" page 13.

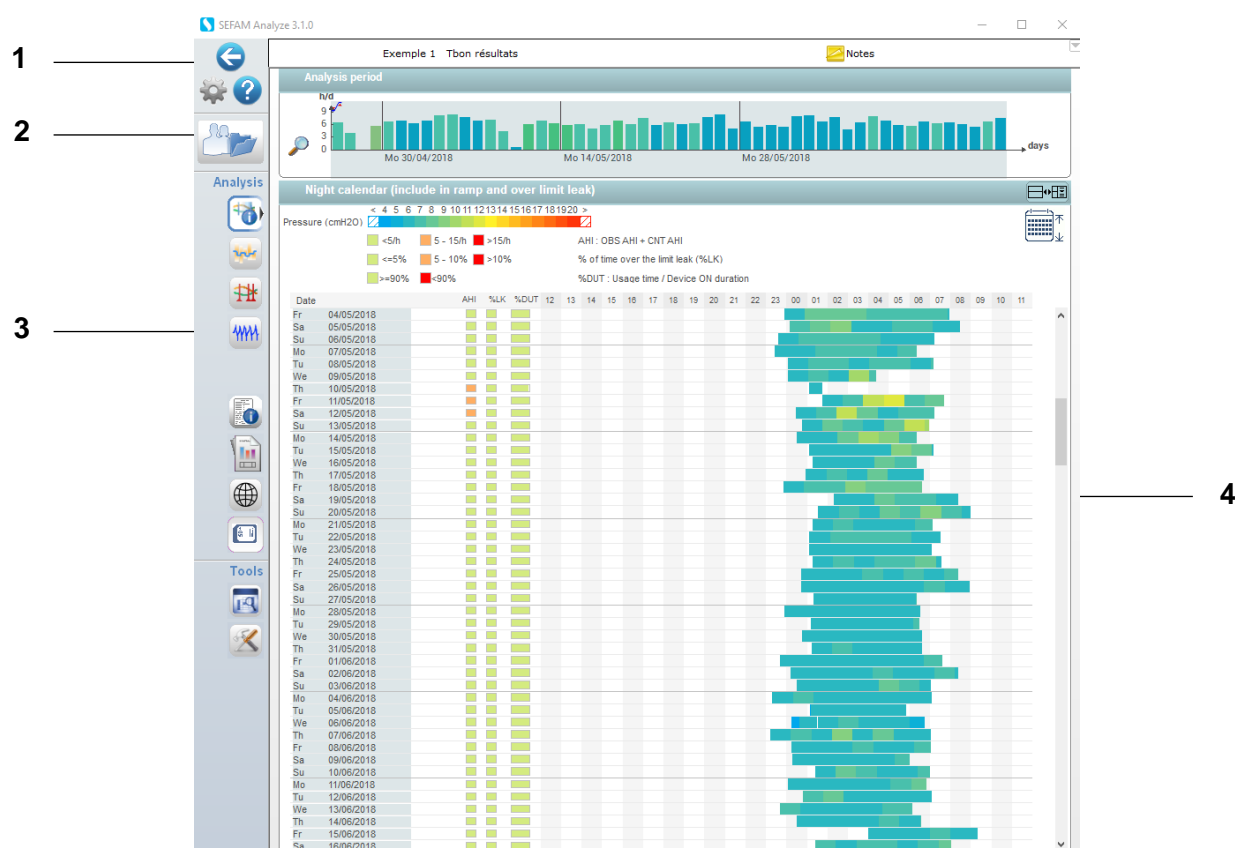
La fenêtre qui s'affiche regroupe toutes les informations enregistrées lors d'une séance.

Remarques :



- Les séances dont les données sont erronées ne sont pas affichées.
- Les boutons de la barre d'outils permettent l'affichage de différentes présentations des données d'observance. Les noms des présentations auxquelles ces boutons donnent accès apparaissent en passant la souris sur les boutons.
- Dans toutes les présentations, la fuite affichée est la valeur de fuite non intentionnelle au masque au cours de la période d'utilisation.

Organisation des données d'observance

La page d'écran ci-dessous montre l'utilisation d'un appareil S.Box, mais les informations affichées varieront selon l'appareil et les réglages utilisés.





1. Identification du patient sélectionné

Le nom du patient est rappelé en haut de la fenêtre. En cliquant sur  en haut à droite de l'écran, d'autres données peuvent s'afficher (identifiant et âge du patient...) si elles sont disponibles dans la fiche patient. Des informations complémentaires peuvent être ajoutées en cliquant sur  (notes) ; voir paragraphe "5. Ajout de commentaires" page 15.

2. Période d'analyse


La partie **Analysis period** (période d'analyse) présente un diagramme condensé d'observance qui reste affiché selon la présentation sélectionnée.

L'abscisse représente les périodes de 24 heures et l'ordonnée la durée d'utilisation quotidienne pendant laquelle le patient a respiré dans le masque.


Le symbole  indique un changement de réglage et le symbole  montre la présence de courbes de débit 10 Hertz en temps réel aux dates correspondantes du diagramme condensé d'observance et du calendrier de nuit. S'ils sont présents, le symbole **HD** montre des courbes HD et le symbole **PL** indique des données en provenance du système PolyLink.

Remarques :

- Il n'y a aucun symbole de débit si le téléchargement a été effectué par carte SD.
- Il y a un seul symbole de débit si un seul téléchargement est réalisé par connexion directe et il y en a plusieurs s'il y a fusion de plusieurs téléchargements par connexion directe.

Un bouton Zoom  apparaît en bas à gauche du graphe lorsque l'enregistrement des données d'observance dépasse un certain nombre de jours et il n'est visible que si la fonction est active. Il permet de visualiser une partie ou la totalité des séances.

3. Calendrier de nuit


Le rapport statistique est affiché par défaut dans la partie centrale et le bouton  donne accès au calendrier de nuit qui permet une visualisation rapide de l'observance du patient sur les dernières séances mémorisées.

Avec les appareils **S.Box** et **S.Box C**, l'échelle de couleur indique la pression moyenne de la période de 24 heures.

Avec les appareils **S.Box DuoS** et **S.Box DuoST**, l'échelle de couleur indique la valeur de la fréquence respiratoire moyenne de la période de 24 heures.



Il est possible de sélectionner une période de 24 heures en cliquant sur la date souhaitée de l'agenda. Les informations correspondantes s'affichent alors à droite dans **Statistical report** (rapport statistique).


Les courbes HD sont accessibles pour la période de 24 heures en double-cliquant sur l'icône **HD** situé à droite de la date concernée. Sélectionnez une autre période si aucune courbe ne s'affiche.

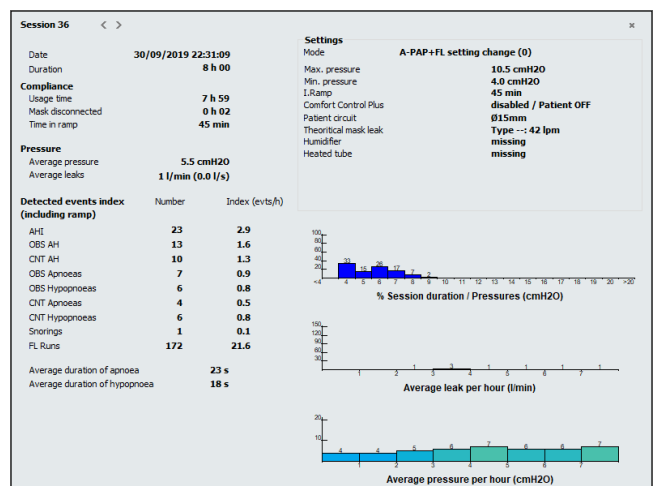
Le bouton  apparaît lorsque les journées du calendrier ne peuvent pas toutes être affichées sur un seul écran, il permet alors par un défilement rapide vers le bas d'afficher les jours les plus récents.

Si vous double-cliquez sur une séance, la fenêtre **Session** (séance) s'affiche.

Les informations présentées varient selon l'appareil de la gamme S.Box utilisé.








Vous pouvez afficher la séance précédente ou la séance suivante à l'aide des boutons  et .

Fermez la fenêtre en cliquant sur  dans l'angle supérieur droit.


























4. Données d'observance

Chacun des 7 premiers boutons situés à gauche donne accès à une **présentation** affichée dans la partie droite ou à une boîte de dialogue spécifique.


Analysis	Présentation affichée :
	➔ Statistical Report (rapport statistique)
	➔ Treatment evolution profile / Statistical Report (Profil d'évolution du traitement / rapport statistique)
	➔ Waveforms (courbes)
	➔ Flow (débit) : s'affiche si téléchargement par connexion directe.
	➔ Access HD signals (accès aux signaux HD) : s'affiche uniquement si le téléchargement est fait par carte SD.
	➔ Global information / Settings list (information globale / liste des réglages)
	➔ Analysis Compliance Report (rapport d'analyse de l'observance)
	➔ Send compliance data to SEFAM Connect (envoi des données d'observance vers SEFAM Connect)
	➔ Patient card (carte patient)

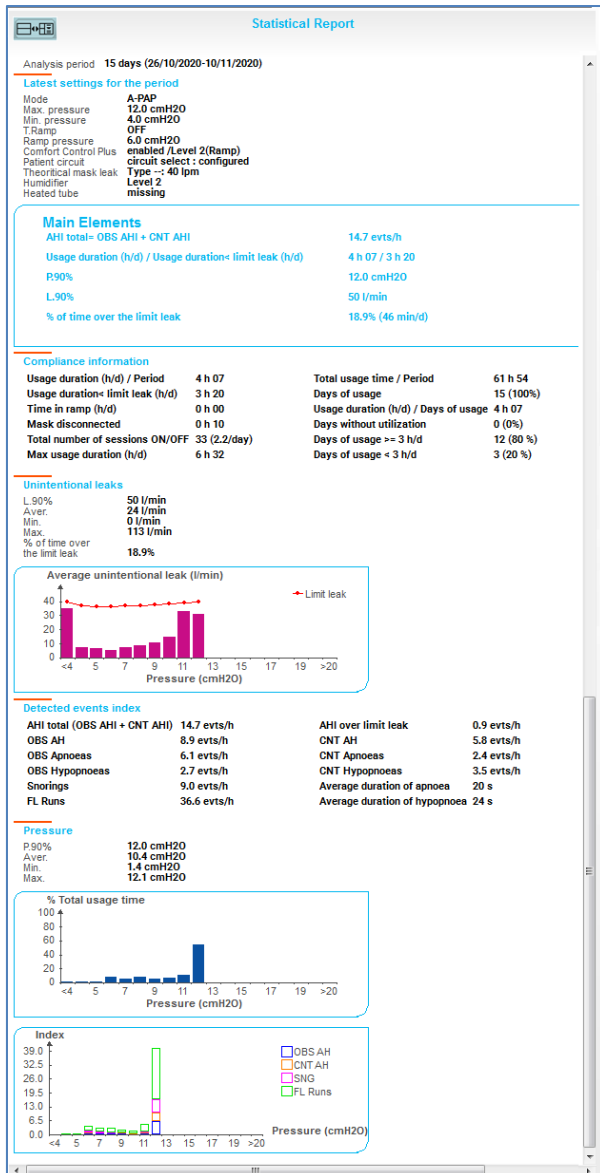
Des boutons supplémentaires permettent l'utilisation d'**outils** spécifiques à la présentation choisie. Les données affichées à droite prendront alors en compte les options sélectionnées avec ces boutons.

Tools		Disponible dans les présentations :
	➔ Period selection (sélection de la période).	 ,  ,  ,  ,  , 
	➔ Add a screen copy in memory (ajout d'une copie d'écran en mémoire).	 ,  , 
	➔ View screenshots in memory (visualisation des copies d'écran en mémoire)	 ,  , 
	➔ Direct print of screen page (impression directe de la page écran) ou Printing (impression)	 ,  , 
	➔ Settings (réglages).	 ,  , 

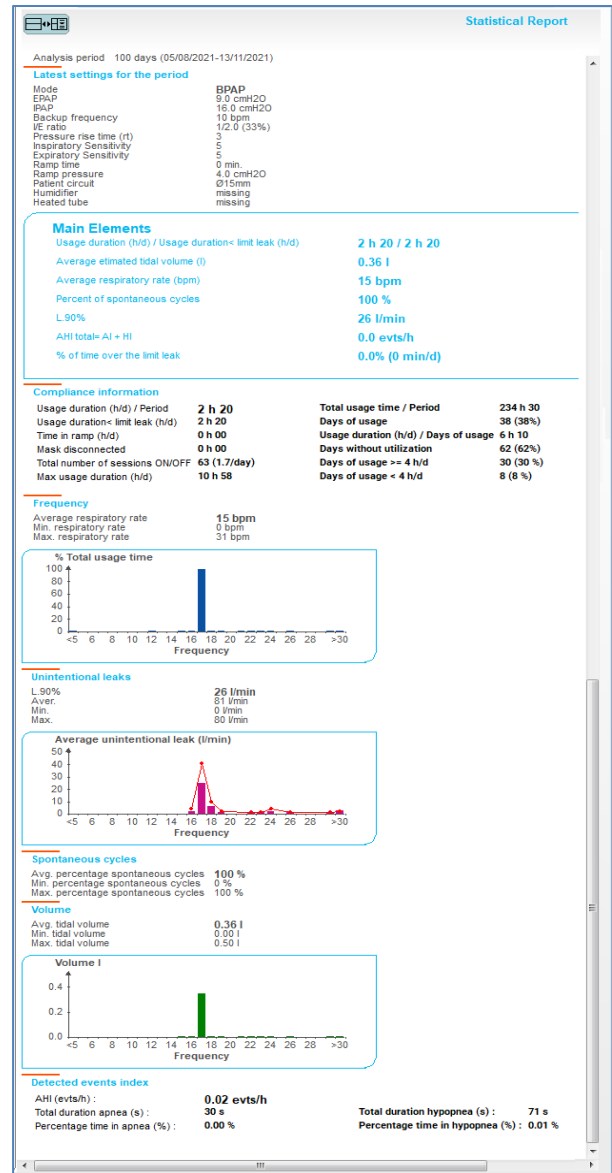
Les différentes présentations

1. Rapport statistique

Cet onglet est affiché par défaut ou accessible en cliquant sur . Les informations présentées dépendent de l'appareil utilisé :



Avec l'appareil S.Box



Avec l'appareil S.Box DuoST

L'en-tête concerne la période d'analyse sélectionnée. Puis, les informations sont présentées en rubriques.

Latest settings for the period (derniers réglages de la période) : mode de fonctionnement, valeurs de pression, fonctions et paramètres spécifiques à l'appareil, accessoires utilisés.

Main Elements (principaux éléments)

Compliance information (Information sur l'observance) :

- Durée d'utilisation / période
- Durée d'utilisation < durée fuite limite
- Temps passé en rampe et temps passé avec le masque débranché
- Nombre total de séances ON/OFF
- Durée max d'utilisation

- Durée d'utilisation totale / période
- Jours d'utilisation
- Durée d'utilisation / jours d'utilisation
- Nombre (et %) de jours sans utilisation
- Nombre (et %) de jours d'utilisation $\geq X$ h/j et d'utilisation $< X$ h/j (X fixé dans les paramètres d'analyse)

Unintentional leaks (fuites non intentionnelles)

- Fuite atteinte Y % du temps (Y fixé dans les paramètres d'analyse)
- valeurs moyenne, min. et max. de fuite non intentionnelle mesurées au masque
- % de temps au-dessus de la fuite limite
- Diagramme de fuite non intentionnelle et de fuite limite pour chaque valeur entière de pression ou de fréquence.

Si S.Box ou S.Box C est utilisé:

Detected events index (index d'évènements détectés)

- IAH total et IAH au-dessus de la fuite limite
- Index des évènements respiratoires détectés sur la période analysée
- Durées moyennes d'une apnée et d'une hypopnée

Pressure (pression)

- Pression efficace Z % du temps (Z % fixé dans les paramètres d'analyse).
- Pressions moyenne, min. et max. mesurées sur la période analysée
- Diagrammes du % de la durée d'utilisation totale et des index d'évènements pour chaque valeur entière de pression.

Si S.Box DuoS ou DuoST est utilisé:

Frequency (fréquence)

- Fréquences respiratoires moyenne, min. et max. mesurées sur la période analysée
- Diagramme du % de la durée d'utilisation totale pour chaque valeur entière de fréquence.

Percent of spontaneous cycles (pourcentage de cycles spontanés) avec S.Box DuoST uniquement


- Pourcentages de cycles spontanés minimum, maximum et moyen
- Pourcentages de cycles spontanés au-dessus de la fuite limite

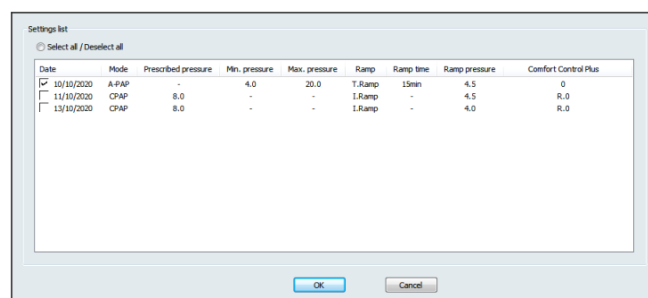
Volume (volume)


- Valeurs calculées du volume courant estimé minimal, maximal et moyen sur la période analysée.
- Diagramme du volume courant estimé pour chaque valeur entière de fréquence respiratoire.

Detected events index (index d'évènements détectés)

- IAH
- Durées moyennes d'une apnée et d'une hypopnée
- Pourcentage de temps en apnée et pourcentage de temps en hypopnée.

Le bouton  donne accès à une boîte de dialogue dans laquelle la période d'analyse est sélectionnée en fonction des changements de réglages. Vous pouvez sélectionner (ou désélectionner) des réglages spécifiques ou tous les réglages en cochant la(es) date(s) en regard.

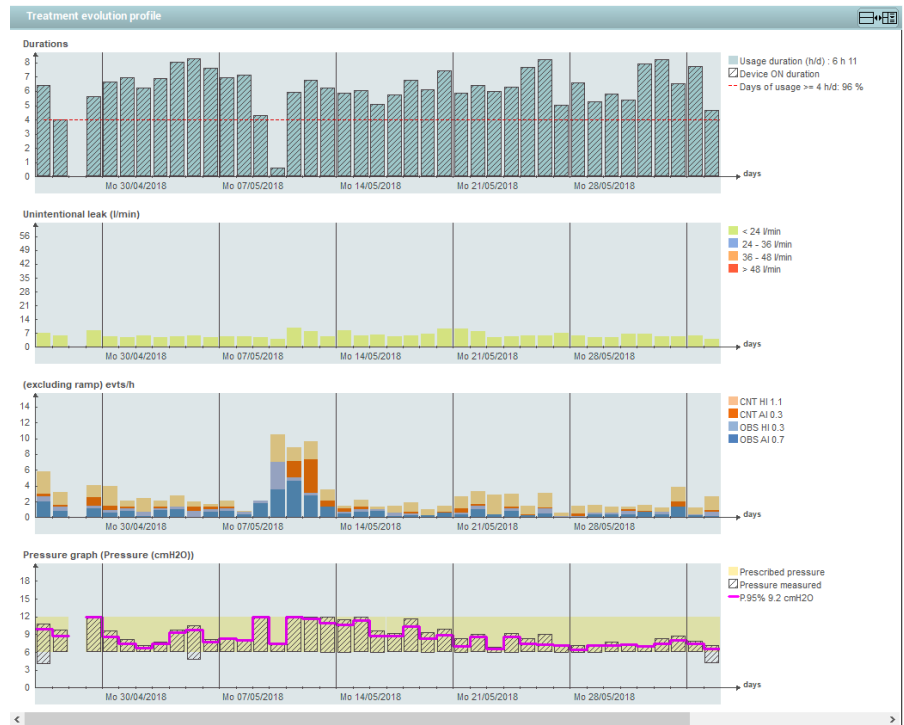


Vous pouvez accéder à l'onglet "Compliance" (observance) de la boîte de dialogue des paramètres d'analyse en cliquant sur  ou en cliquant sur le rapport statistique avec le bouton droit de la souris (voir paragraphe "4. Choix des paramètres d'analyse" page 9).

2. Profil d'évolution du traitement

L'onglet est accessible en cliquant sur .

Les informations concernent la période d'analyse sélectionnée dans les graphes affichés dans la partie gauche de la fenêtre.



a) Profil d'évolution du traitement

Quatre graphiques s'affichent de haut en bas avec en abscisse les périodes de 24 heures. Les données affichées varieront selon l'appareil de la gamme S.Box utilisé.


- Graphe de la durée d'utilisation et une ligne pointillée symbolisant le % de jours dont la durée d'utilisation est \geq nombre d'heures / jour sélectionné dans les paramètres d'analyse. La durée d'utilisation est représentée en vert si sa valeur est supérieure à la valeur sélectionnée. Sinon, elle est en orange.
- Graphe de fuite non intentionnelle.

Si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé :

- Graphe des index d'évènements respiratoires détectés incluant ou pas le temps passé en rampe
- Graphe de pressions : pression prescrite (fond jaune), pression mesurée (hachure oblique) et P.90% = pression efficace 90 % du temps (courbe rose), 90 % étant réglable dans les paramètres d'analyse

Si l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST est utilisé :

- Graphe des pourcentages de cycles spontanés moyens
- Graphe de fréquences respiratoires: fréquence respiratoire mesurée (hachure oblique), fréquence respiratoire moyenne de chaque jour d'utilisation (courbe bleue) et fréquence de sauvegarde (fond jaune) avec S.Box DuoST uniquement.

Le bouton  permet d'afficher à la fois le profil d'évolution du traitement et le rapport statistique, ou de n'afficher que les graphiques, augmentant ainsi leur lisibilité.

Il est possible de sélectionner une période de 24 heures, en cliquant sur la date souhaitée, ou de sélectionner toute la période d'analyse, les informations correspondantes s'affichent à droite.

Le détail des paramètres et des évènements détectés dépend des options que vous avez sélectionnées dans la boîte de réglage des paramètres d'analyse (voir paragraphe "4. Choix des paramètres d'analyse" page 9).

b) Rapport statistique

Ce rapport est décrit au paragraphe "1. Rapport statistique" page 20.


3. Courbes

Les courbes détaillées sont accessibles par

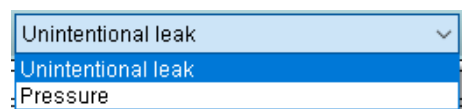


Cette présentation donne d'abord une vue condensée, puis une vue agrandie des niveaux de fuite et des événements détectés pendant l'enregistrement.

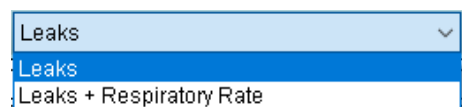


Le bouton  permet d'afficher à la fois les courbes détaillées et le rapport de courbes détaillées, ou bien de n'afficher que les courbes, augmentant ainsi leur lisibilité.

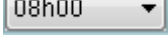
Avec **S.Box** ou **S.Box C**, la liste déroulante en haut à droite permet de sélectionner l'affichage des niveaux de fuite non intentionnelle mesurés ou de la courbe de pression au niveau du masque.



Avec **S.Box DuoS** ou **S.Box DuoST**, elle vous permet de sélectionner l'affichage des niveaux de fuites mesurés et/ou de la fréquence respiratoire.



L'activation de la commande ☒ **Remove areas over limit Leak** (hors zones de fuite limite) permet d'exclure lors du calcul générant les informations du rapport, les zones définies par une fuite mesurée supérieure à la fuite limite.

En cliquant sur la liste déroulante  (tout) ou en utilisant la molette de la souris, vous pouvez sélectionner une durée correspondant à la largeur de page de la vue agrandie.

Si l'appareil **S.Box** ou **S.Box C** est utilisé, vous pouvez visualiser dans la partie centrale les événements rencontrés et gérés par des codes couleur différents, les Runs indiquant une période respiratoire à débit limité et UA status (état VAS) caractérisant les variations de résistance des voies aériennes supérieures.

Si vous positionnez la souris au niveau d'une barre signalant un ou plusieurs événements détectés, le nombre d'événements s'affichera à ce niveau en maintenant appuyé le bouton droit de la souris.

Ensuite, sont affichées les courbes détaillées de fuite non intentionnelle et de fuite limite, puis les courbes de pression.

Si l'appareil **S.Box DuoS** ou **S.Box DuoST** est utilisé, vous pouvez visualiser dans la partie centrale les courbes détaillées de volume courant, de fuite limite et de fuite non intentionnelle, de fréquence respiratoire et de pourcentage de cycles spontanés (seulement avec S.Box DuoST).

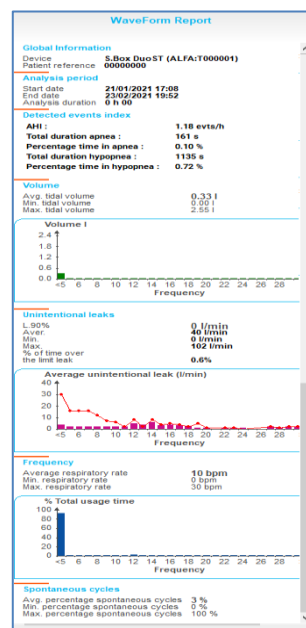
Un curseur peut être affiché dans la partie sélectionnée des courbes en cliquant avec le bouton gauche de la souris sur l'une des courbes et les valeurs indiquées dans la partie droite correspondent aux valeurs mesurées en abscisse au niveau de ce curseur.




Les changements de réglages et les séances sont indiqués dans la partie basse. Les périodes visualisées en fond jaune sont celles durant lesquelles une rampe a été appliquée.

S'il est présent dans la partie droite, le rapport de courbes détaillées (vue agrandie) reprend l'ensemble des données d'observance.

Remarque :



Dans le rapport, toutes les données sont calculées à partir des portions de courbes affichées à l'écran, elles sont donc modifiées lors de l'utilisation du zoom.



Les boutons ,  et  spécifiques aux présentations **Waveforms** (courbes), **Flow** (débit) et **Access HD signals** (accès aux signaux HD) sont décrits ci-après.

Vous pouvez ajouter au rapport une portion de courbe dans la sélection mémorisée.

Cliquez sur les boutons  puis  pour ouvrir la boîte de dialogue ci-contre.

Le bouton  (afficher) vous permet d'afficher la portion de courbe et le bouton  (supprimer) de la retirer.

Si vous avez procédé à des modifications, cliquez sur **OK** pour les confirmer ; sinon cliquez sur **Cancel** (annuler).

Report / Memorised selection

Start	Duration
25/01/2020 15:41:24	3 min.

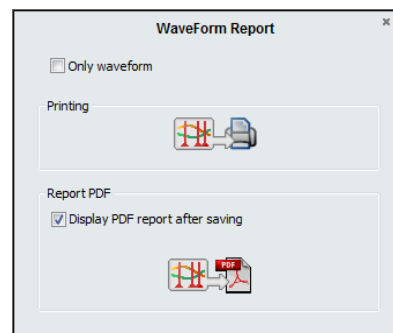
Display **Delete**

OK **Cancel**

Le bouton  permet d'afficher la boîte d'impression du rapport de courbes détaillées.

Les deux boutons spécifiques permettent d'imprimer les courbes et leur rapport et de les exporter sous forme de fichier PDF en adaptant leur taille à la place disponible. Seule la portion de courbe visible à l'écran sera imprimée ou exportée.

Cette boîte de dialogue vous donne la possibilité de sélectionner seulement les courbes dans le rapport ou/et de visualiser le rapport PDF après enregistrement.



Quittez la fenêtre en cliquant sur la croix dans l'angle supérieur droit.

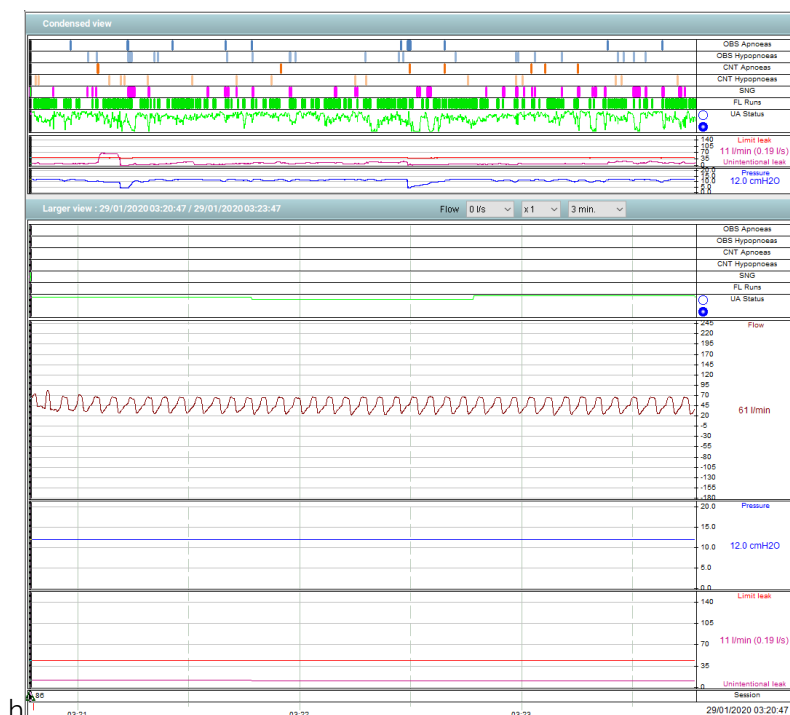
Pour imprimer ou exporter le rapport complet des données d'observance, reportez-vous au paragraphe "7. Rapport d'Analyse de l'Observance" page 36.

4. Débit



L'onglet Débit est accessible par

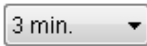
Les courbes ne s'affichent que si la récupération des données d'observance a été effectuée par connexion directe.


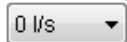





Si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé, cette présentation montre d'abord une vue condensée des évènements, des runs à débit limité, de l'état VAS, de fuite non intentionnelle et de fuite limite, et de la pression. Dans la deuxième partie, sont affichées les vues plus détaillées des évènements détectés, ainsi que des courbes de débit, de niveaux de pression, de fuite non intentionnelle et de fuite limite mesurés.

Si l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST est utilisé, la présentation montre d'abord une vue condensée des apnées et hypopnées détectées, de fuite non intentionnelle et de fuite limite, et de la fréquence respiratoire. Dans la deuxième partie, sont affichées les vues plus détaillées des évènements détectés, ainsi que des courbes de débit, de volume courant, de fuite non intentionnelle et de fuite limite, de la fréquence respiratoire mesurée et des cycles spontanés (avec S.Box DuoST).

La navigation dans l'enregistrement est possible soit par la souris, soit par les touches → et ← du clavier de l'ordinateur.

La liste déroulante  ou les touches + et – permettent de changer la durée de la page. Vous pouvez aussi la modifier avec la molette de la souris.

La liste déroulante  ou les touches * et / modifient le gain du signal, alors que la liste déroulante  ou les touches ↑ et ↓ décalent la courbe en hauteur.

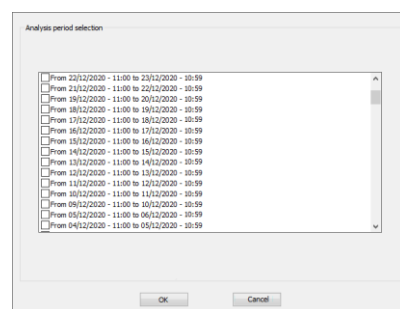
Reportez-vous au paragraphe "3. Courbes" page 23 pour l'utilisation des boutons ,  et .


5. Accès aux signaux HD

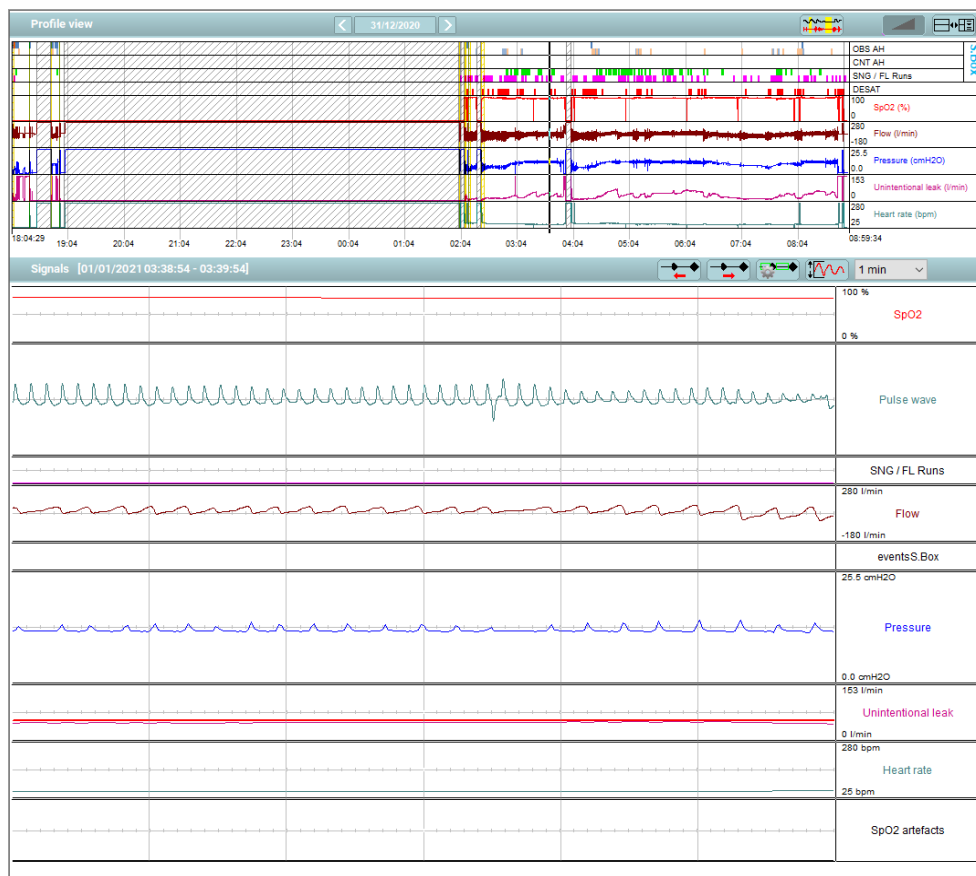
a) Description

L'accès aux signaux téléchargés par une carte SD s'effectue en cliquant sur .

Si vous cliquez sur ce bouton pour la première fois pour un patient, une boîte de dialogue propose les enregistrements de données disponibles et vous pouvez sélectionner la période d'analyse en cliquant sur la case en regard.

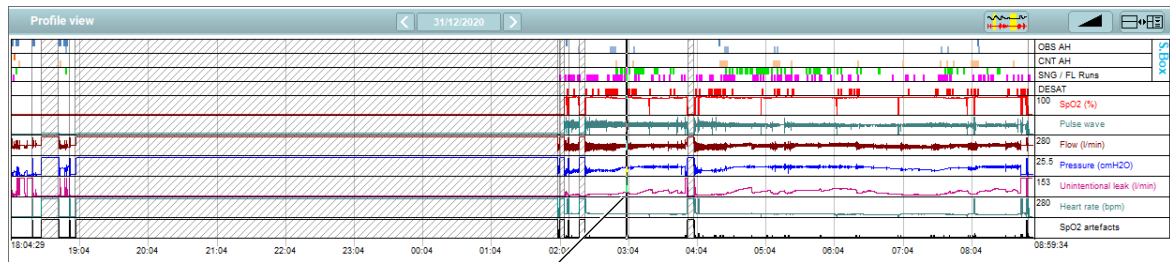


Dans la fenêtre qui s'affiche ensuite, le bouton  permet de répartir l'espace entre la vue des signaux bruts ou/et le rapport d'enregistrement HD. Selon votre choix, le rapport d'enregistrement pourra être masqué.





1. Profil d'analyse

Le profil d'analyse affiche les courbes condensées.



Marqueur temporel

Le bouton affichant la date en cours permet de sélectionner une période d'analyse et les boutons  et  permettent de passer d'une période à l'autre.

Un marqueur temporel peut être affiché en cliquant avec le bouton gauche de la souris sur les courbes condensées, il permet d'identifier la période de nuit affichée dans la fenêtre.

Cliquez sur  pour afficher le temps passé en rampe qui apparaît hachuré.

S.Box ou S.Box C
(hors accessoires)

Channel	Unit	Frequency (Hz)
<input checked="" type="checkbox"/> Flow	l/min	25
<input checked="" type="checkbox"/> Pressure	cmH2O	5
<input checked="" type="checkbox"/> Unintentional leak	l/min	1

OK All / None Cancel

S.Box DuoS ou S.Box DuoST
(hors accessoires)

Channel	Unit	Frequency (Hz)
<input checked="" type="checkbox"/> Flow	l/min	25
<input checked="" type="checkbox"/> Pressure	cmH2O	25
<input checked="" type="checkbox"/> Unintentional leak	l/min	1
<input checked="" type="checkbox"/> Respiratory Rate	bpm	25
<input checked="" type="checkbox"/> Tidal volume	cl	5

OK All / None Cancel


Si vous cliquez avec le bouton droit de la souris sur les courbes condensées, une boîte de dialogue affiche la liste des voies acquises que vous pouvez sélectionner. Celle-ci sera différente selon l'appareil de la gamme S.Box utilisé.

Remarques :

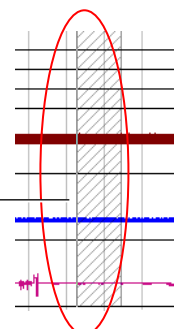
Toutes les voies sont sélectionnées par défaut.

Validez votre choix en cliquant sur **OK**. Seules les voies sélectionnées seront affichées dans l'ordre présenté dans la boîte de dialogue.

Le profil d'analyse permet la saisie manuelle de zones invalides (par exemple en cas de perte de capteur) symbolisées par un fond hachuré.

Pour créer une zone invalide, pressez , puis cliquez dans le profil d'analyse au niveau du début de la période et glissez jusqu'à la fin de la période, relâchez ensuite.

Exemple de zone invalide



Tant que le bouton reste actif, vous pouvez :

- modifier la durée d'une zone en cliquant sur le bord droit ou gauche de la zone et en glissant jusqu'à la taille désirée.
- supprimer une zone après l'avoir sélectionnée en cliquant une fois dessus et en appuyant sur le bouton droit de la souris.

La durée de cette (ces) zone(s) sera déduite du temps d'enregistrement pour calculer la durée d'analyse.

2. Visualisation des signaux bruts

Cette fenêtre permet de visualiser les signaux acquis sur la carte SD.

Comme dans le "Profil d'analyse", la liste des voies que vous pouvez sélectionner s'affiche si vous cliquez avec le bouton droit de la souris dans la partie des courbes et elle sera différente selon l'appareil utilisé.

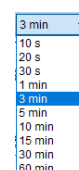


Dans la partie droite des courbes, les valeurs affichées correspondent aux signaux mesurés en abscisse au niveau du curseur : débit, pression, fuite non intentionnelle quel que soit l'appareil de la gamme S.Box utilisé. La fréquence respiratoire et le volume courant sont spécifiques à l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST.

Si vous cliquez au niveau d'une courbe, le curseur se déplace à l'endroit où vous avez cliqué et les valeurs affichées seront modifiées en conséquence.

Vous pouvez fixer la durée correspondant à la largeur de page des signaux en cliquant sur

Cette durée peut aussi être modifiée avec la molette de la souris.


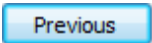
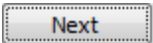


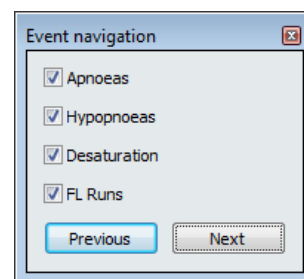
La navigation d'une page en avant ou en arrière dans l'enregistrement est possible par les boutons




, ainsi que par les touches → et ← du clavier de l'ordinateur. Vous pouvez également avancer ou reculer par ½ période en pressant simultanément la touche Ctrl et la flèche concernée.

Pour faciliter la visualisation des signaux et des évènements, vous pouvez centrer la page en pressant la touche Ctrl et en cliquant simultanément sur le bouton gauche de la souris au niveau d'un signal ou d'un évènement.

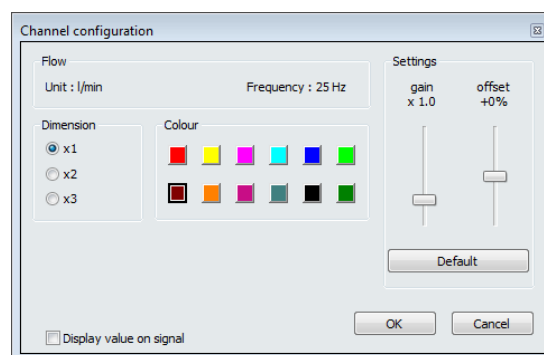
Le bouton  permet de configurer la navigation dans l'enregistrement en fonction d'un ou des types d'évènements sélectionnés dans la boîte de dialogue ci-contre. Sélectionnez les types d'évènements et si vous cliquez sur  (précédent) ou  (suivant), vous déplacez l'enregistrement d'un ou plusieurs types d'évènement en arrière ou en avant.



Le bouton  vous permet de régler automatiquement le gain et l'offset des voies sélectionnées dans la fenêtre.

Les noms des voies sélectionnées et une échelle simple sont affichés dans la partie droite de la fenêtre de visualisation des signaux bruts.

Si vous cliquez sur le nom d'une voie avec le bouton gauche de la souris, une boîte de dialogue vous permet d'accéder aux réglages :



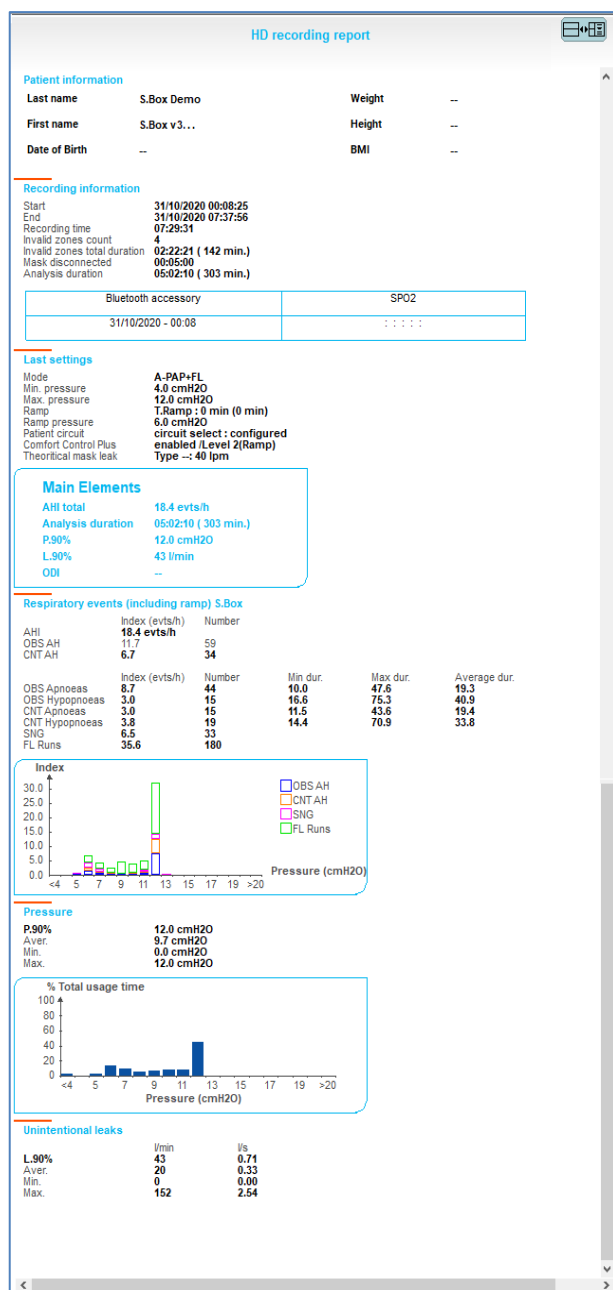
Réglages possibles :

- Dimension de la voie : hauteur dans la fenêtre d'affichage, les autres voies se répartissant la place résiduelle. Les valeurs de gain et d'offset seront adaptées à la nouvelle dimension.
- Couleur de la voie parmi les couleurs de base proposées.
- Gain et offset du signal. Si vous effectuez un changement, le nom de la voie affichée sera suivi de "!"

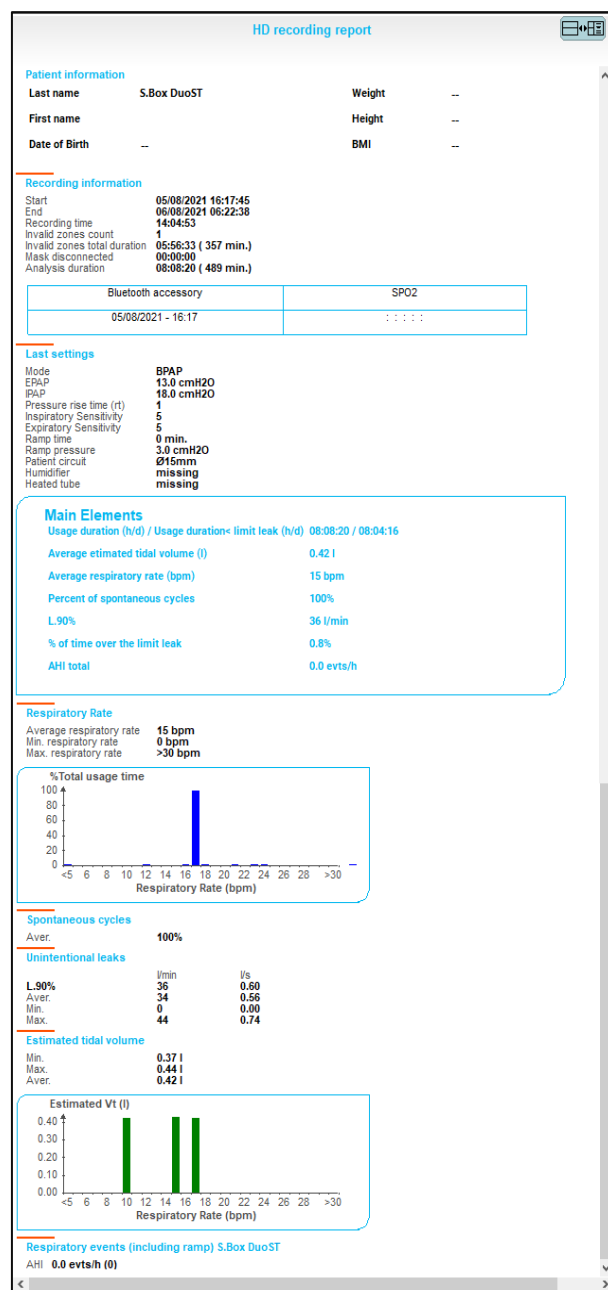
Vous pouvez également choisir d'afficher la valeur du signal.

3. Rapport d'enregistrement HD

Les informations présentées dans le rapport sont affichées à droite de la fenêtre.



Avec l'appareil S.Box



Avec l'appareil S.Box DuoST

Les informations relatives au patient sont indiquées en en-tête, puis celles concernant l'enregistrement. Les autres informations du rapport sont regroupées en rubriques et dépendent de l'appareil S.Box utilisé :

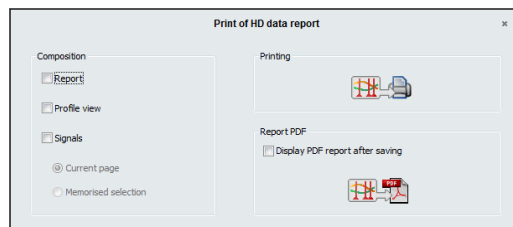
- **Latest settings for the period** (derniers réglages de la période) : mode de fonctionnement, valeurs de pression, fonctions et accessoires utilisés.
- **Main elements** (Principaux éléments).
- Si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé, les informations sont ensuite détaillées concernant les événements respiratoires détectés (incluant ou pas la rampe), puis la pression et les fuites non intentionnelles.
- Si l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST est utilisé, les données détaillées concernent la fréquence respiratoire, les fuites non intentionnelles et le volume courant estimé, ainsi que les événements

respiratoires détectés (incluant ou pas la rampe) et les cycles spontanés (avec S.Box DuoST uniquement).

Pour l'utilisation des boutons  et , reportez-vous au paragraphe "3. Courbes" page 23.

Les données peuvent être imprimées en cliquant sur .

Dans la boîte de dialogue suivante qui s'affiche, les deux boutons spécifiques à cet onglet permettent d'exporter le rapport, le profil d'analyse et les signaux (page courante ou sélection mémorisée) sous forme de fichiers PDF ou/et de les imprimer en adaptant leur taille à la place disponible.



Cette boîte de dialogue vous permet également de visualiser le rapport PDF après enregistrement.

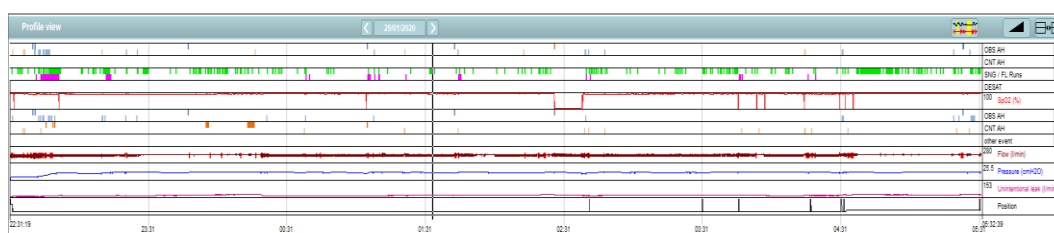
Remarque :

Lors de la sélection de toutes les pages des signaux, le nombre de pages imprimées peut être important. Assurez-vous de la disponibilité des feuilles de papier dans votre imprimante.

b) Caractéristiques de l'enregistrement en cas d'utilisation du système PolyLink

Lorsque des signaux du système PolyLink ont été enregistrés, la présentation des courbes HD est globalement similaire à celle des signaux de l'appareil de la gamme S.Box (avec ou sans oxymétrie), mais l'interface propose en plus des modules d'analyse automatique permettant le scoring d'événements respiratoires. Vous avez ainsi la possibilité de modifier ou supprimer les événements scorés automatiquement et d'en créer manuellement, la création d'événements manuels étant prioritaire sur les événements détectés automatiquement.

1. Profil d'analyse des signaux PolyLink



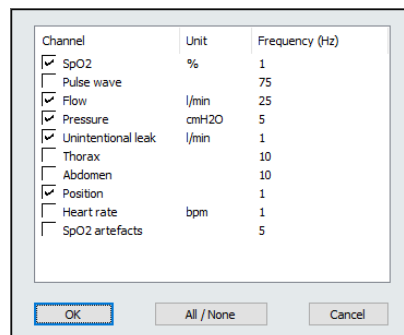
Evénements S.Box

Evénements scorés

Les événements du scoring polygraphique du système PolyLink, détectés automatiquement ou manuellement, sont affichés en plus des événements détectés par l'appareil de la gamme S.Box. Afin de pouvoir les différencier, les événements sont regroupés en deux catégories identifiées en en-tête par "S.Box" et "PLK" (PolyLink).

Si vous faites un clic droit avec la souris sur les courbes condensées, une boîte de dialogue affiche la liste des voies acquises que vous pouvez sélectionner.

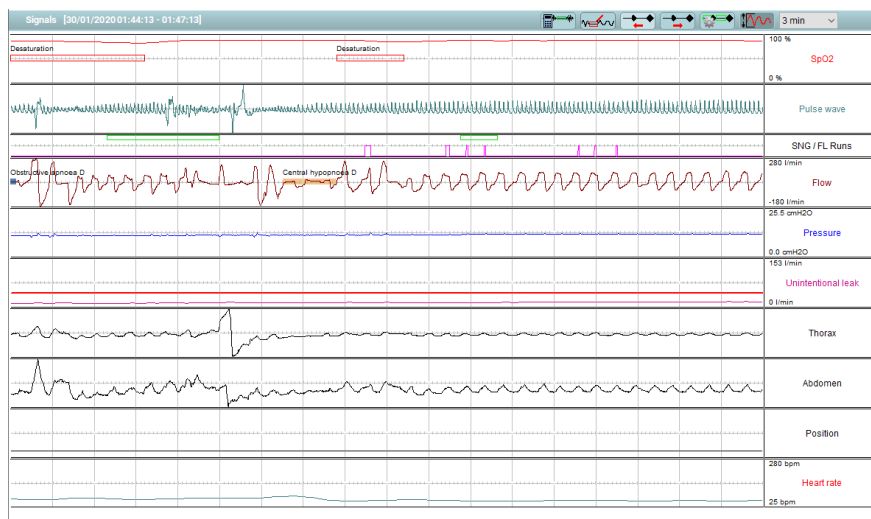
Les voies "Thorax", "Abdomen" et "Position" peuvent être affichées en plus de celles de l'appareil de la gamme S.Box et de l'oxymétrie (si elle est présente).



2. Visualisation des signaux bruts PolyLink

La liste des voies que vous pouvez sélectionner s'affiche par un clic droit de la souris au niveau des signaux.

Affichage des signaux sélectionnés provenant de l'appareil de la gamme S.Box, du système PolyLink et de l'oxymétrie (si présente).

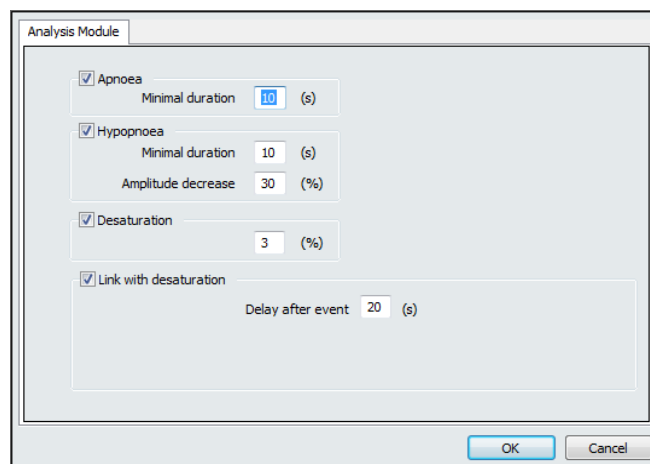


La fenêtre d'analyse des signaux PolyLink propose **deux boutons spécifiques** situés au-dessus des signaux.



a) Réglage des paramètres d'analyse automatique


Le bouton  affiche une boîte de dialogue dans laquelle vous pouvez définir :

- la durée minimum d'une apnée ou/et d'une hypopnée (de 2s à 20 s)
- la réduction d'amplitude d'une hypopnée (de 10 % à 60 %)
- le critère de désaturation (de 1 à 10 %)
- le délai entre la fin de l'évènement et le début de la désaturation en cas de liaison entre les deux





b) Edition ou modification manuelle d'évènements

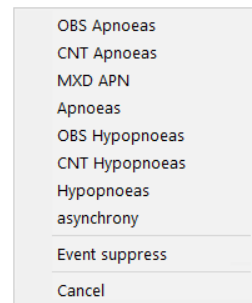
Le bouton  peut être utilisé pour créer des évènements manuellement ou modifier / supprimer les évènements existants, automatiques ou manuels. Si vous cliquez sur le bouton, un outil  apparaît au niveau du curseur.

Création d'un évènement : à l'aide de la souris, positionnez l'outil  au début de l'évènement que vous souhaitez créer dans la voie sélectionnée. Faites glisser l'outil jusqu'à la fin de l'évènement et relâchez-le. L'évènement se matérialise alors sous la forme d'un rectangle horizontal coloré, identifié par son type et sa durée.

Sélection d'un évènement : cliquez au niveau de l'évènement. Un bandeau coloré apparaît verticalement dans toute la fenêtre des signaux, délimitant l'évènement. La sélection s'efface par un clic ailleurs dans la fenêtre.

Modification d'un évènement : vous pouvez changer la durée de l'évènement en plaçant l'outil  au début ou à la fin de l'évènement, l'outil se transforme alors en . A l'aide de la souris, vous pouvez augmenter ou diminuer la durée de l'évènement.

Vous pouvez également changer le type de l'évènement en le sélectionnant, puis en cliquant avec le bouton droit de la souris pour accéder à la boîte de dialogue des évènements manuels. Vous pouvez alors choisir le type d'évènement qui remplacera le précédent.



Suppression d'un évènement : sélectionnez l'évènement. Cliquez sur le bouton droit de la souris pour accéder à la boîte de dialogue des évènements manuels. Sélectionnez alors "Event suppress" (supprimer évènement).

Remarques :

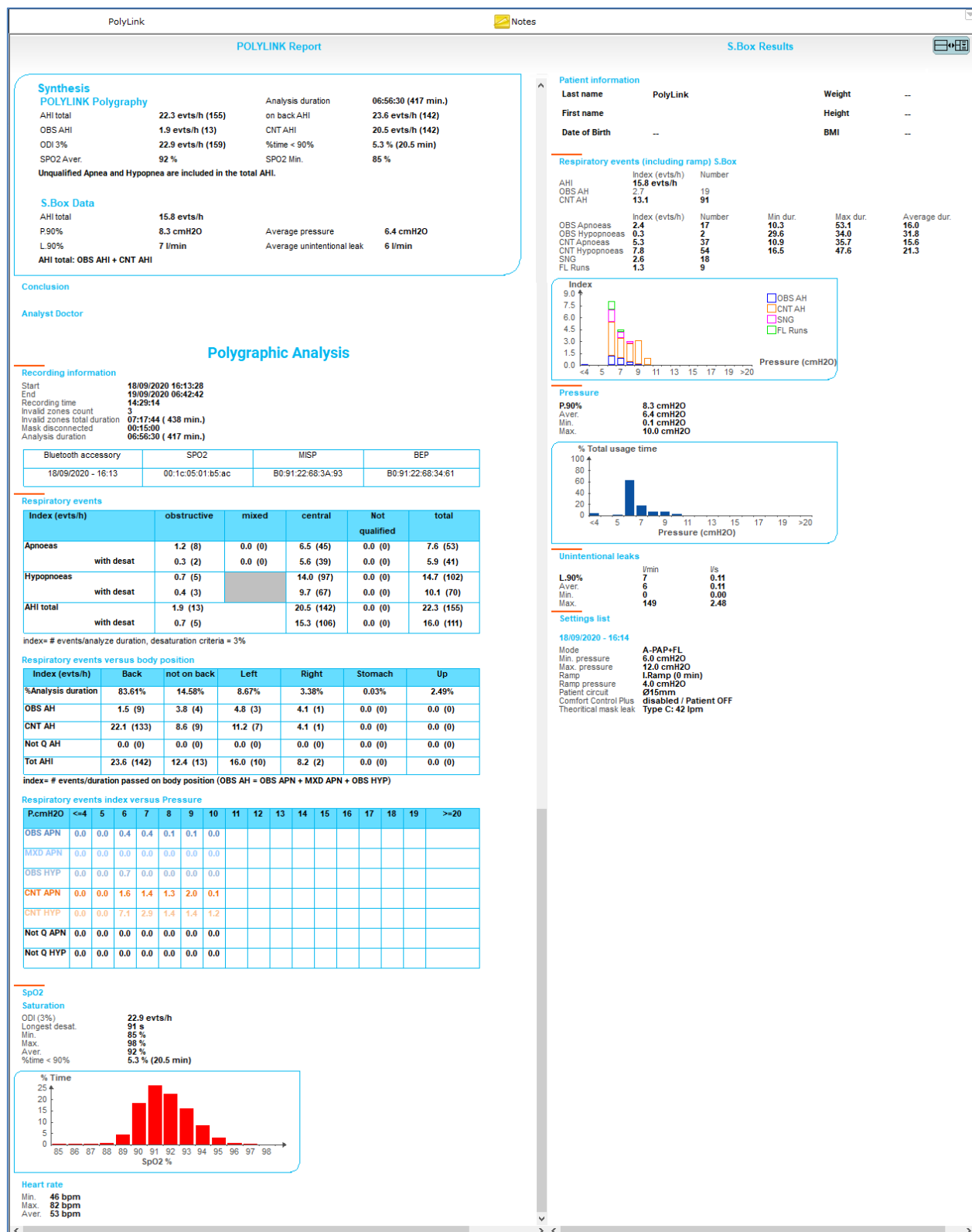
- Vous pouvez créer ou modifier un évènement dans les voies "Flow" (débit), "Pressure" (pression), "Unintentional leak" (fuite non intentionnelle), "Thorax", "Abdomen", "Position", ainsi que dans les voies "Pulse wave" (onde de pouls) et "Heart rate" (fréquence cardiaque).
- La voie "SpO₂" peut être utilisée pour créer ou modifier manuellement des évènements de désaturation uniquement.

3. Rapport d'enregistrement des signaux PolyLink

Cliquez sur le bouton  pour accéder au rapport d'enregistrement PolyLink.

Le rapport reprend d'abord les informations concernant le patient suivies d'une synthèse de l'enregistrement et de la conclusion du médecin analyste. L'analyse polygraphique est ensuite détaillée, ainsi que les résultats concernant l'appareil de la gamme S.Box et l'oxymétrie (si elle est présente).

Exemple de rapport PolyLink



Le rapport PDF pourra être visualisé après enregistrement et imprimé à l'aide du bouton



6. Information globale / liste des réglages

Cet onglet est accessible en cliquant sur .

Global Information		Settings list	
Device		12/09/2020 - 23:19	
Device	S.Box (VER :A020000)	Mode	A-PAP
Serial number	1200R19357036	Max. pressure	10.5 cmH2O
Patient reference	R357036	Min. pressure	4.0 cmH2O
Hour counter - Configuration		I.Ramp	45 min
Hour counter - Downloaded	1 h 24	Ramp pressure	4.0 cmH2O
Global period	120 h 16	Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
Average operation time / day	34 days (11/09/2020 - 14/10/2020)	Patient circuit	Ø15mm
	3 h 30 (Total period = 118 h 52)	Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
Total usage time	115 h 31	Humidifier	missing
Average usage time / day	3 h 24	Heated tube	missing
Configuration date		11/09/2020 - 23:03	
Download date	11/09/2020 - 20:46	Mode	A-PAP
Total number of sessions	15/10/2020 - 20:19	Max. pressure	12.0 cmH2O
Average number of sessions / day	47	Min. pressure	4.0 cmH2O
Downloaded sessions	138	I.Ramp	45 min
	47	Ramp pressure	4.0 cmH2O
		Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
		Patient circuit	Ø15mm
		Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
		Humidifier	missing
		Heated tube	missing
		11/09/2020 - 22:55	
		Mode	CPAP
		Prescribed pressure	10.0 cmH2O
		T.Ramp	OFF
		Ramp pressure	4.0 cmH2O
		Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
		Patient circuit	Ø15mm
		Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
		Humidifier	missing
		Heated tube	missing
		11/09/2020 - 20:47	
		Mode	A-PAP
		Max. pressure	12.0 cmH2O
		Min. pressure	4.0 cmH2O
		I.Ramp	45 min
		Ramp pressure	4.0 cmH2O
		Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
		Patient circuit	Ø15mm
		Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
		Humidifier	missing
		Heated tube	missing

a) Information globale

Reprend l'ensemble des informations concernant l'appareil utilisé.

- machine avec la version de logiciel embarqué indiquée entre parenthèses.
- numéro de série propre à la machine (ne peut pas être modifié).
- référence attribuée au patient
- compteur horaire lors de la configuration
- compteur horaire lors du téléchargement
- période globale
- durée moyenne de fonctionnement / jour
- durée d'utilisation totale
- durée moyenne d'utilisation / jour.


A la suite, sont indiqués les date et heure de la configuration de la machine et du téléchargement, le nombre total de séances enregistrées par l'appareil et le nombre moyen de séances enregistrées dans une journée, ainsi que le nombre total de séances téléchargées.

b) Liste des réglages

La liste des réglages tient compte des jours sélectionnés dans le calendrier de nuit.


Les différents réglages appliqués sont affichés du plus récent au plus ancien, et les dates et heures correspondent au début des séances appliquant ces nouveaux réglages.

Les réglages sont listés à chaque changement de réglages et les informations affichées dépendent de l'appareil utilisé et du mode de fonctionnement sélectionné.


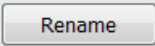
Cliquez sur  pour revenir à la liste des observances du patient.

7. Rapport d'Analyse de l'Observance

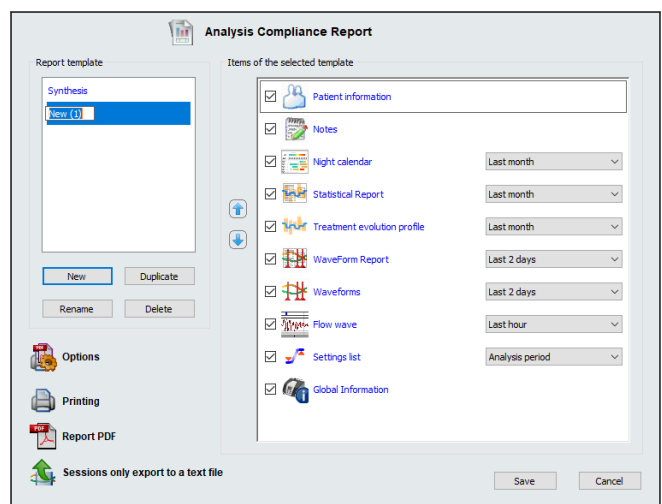
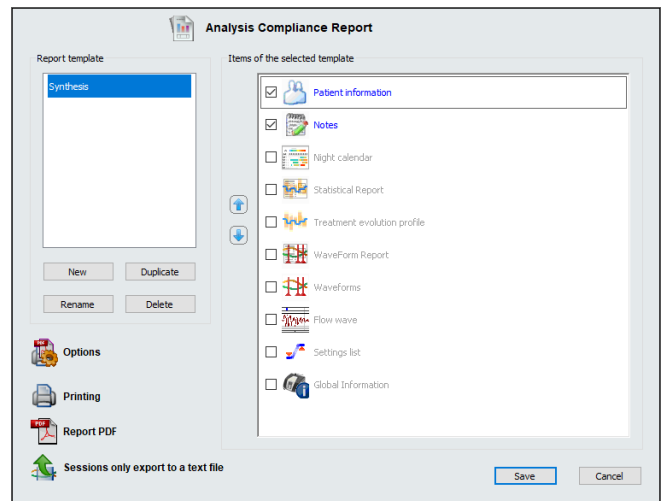
a) Impression et exportation d'un rapport

Sélectionnez d'abord une période d'analyse puis cliquez sur  pour afficher la fenêtre **Analysis Compliance Report** (rapport d'analyse de l'observance).

Un modèle de rapport d'analyse de l'observance existe par défaut : **Synthesis** (synthèse).



Vous pouvez créer d'autres modèles de rapport en cliquant sur  (nouveau). Une ligne s'ajoute dans la partie gauche **Report template** (modèle de rapport) et vous pouvez saisir le nom du nouveau modèle directement en cliquant dessus ou en cliquant sur  (renommer). Les paramètres de ce nouveau modèle de rapport sont fixés par défaut.


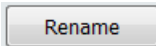

Les éléments du rapport peuvent être sélectionnés dans la partie droite **Items of the selected template** (éléments du modèle sélectionné) en cochant la case devant chaque élément, puis la période d'analyse est proposée pour chacun d'entre eux à partir d'une liste déroulante.

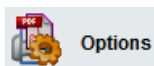


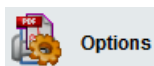
Si dans l'onglet **Waveforms** (courbes) ou / et **Flow wave** (courbe de débit), vous avez ajouté une portion de courbe dans la sélection mémorisée, le champ "Memorised selection" (sélection mémorisée) est proposé dans la liste déroulante.

Remarques :

- L'ordre d'impression des éléments est paramétrable en utilisant  ou  pour avancer ou reculer un élément concerné.
- Les éléments sélectionnés sont mémorisés pour les impressions suivantes.
- Si vous avez choisi l'élément "Waveforms" (courbes) avec "Memorised selection" (sélection mémorisée), vous ne pourrez plus choisir l'élément "Waveform Report" (rapport courbes détaillées).

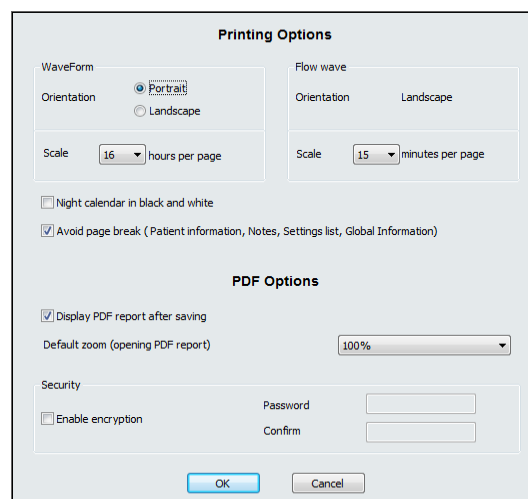
Vous pouvez créer la copie d'un modèle de rapport existant en cliquant sur  (dupliquer). Vous pourrez alors modifier le nom de cette copie ou un modèle de rapport d'observance existant en le sélectionnant et en cliquant sur  (renommer). Cette option vous permet de renommer le rapport et de sélectionner ou désélectionner les éléments que vous souhaitez imprimer. Vous pouvez également supprimer un modèle de rapport en le sélectionnant et en cliquant sur  (supprimer).



L'icône  (options) vous permet d'accéder à la boîte de dialogue suivante dans laquelle les options d'impression et les options PDF sont définies par défaut. Les options d'impression ont aussi pu être configurées lors de l'installation du logiciel.

En plus des configurations communes aux imprimantes, vous pouvez choisir :

- **Scale** (échelle) pour les courbes détaillées et la courbe de débit.
- **Night calendar in black and white** (calendrier de nuit en noir et blanc).
- **Avoid page break** (éviter les sauts de page) : les éléments sont indiqués entre parenthèses.
- **Display PDF report after saving** (visualiser le rapport PDF après enregistrement)
- **Default zoom (opening PDF report)** (Zoom par défaut à l'ouverture du rapport PDF).
- **Enable encryption** (activer la protection) par mot de passe du document PDF exporté.




The dialog box is titled "Printing Options". It contains two main sections: "WaveForm" and "Flow wave".


- WaveForm section:**
 - Orientation: Radio buttons for "Portrait" (selected) and "Landscape".
 - Scale: A dropdown menu showing "16" and the text "hours per page".
- Flow wave section:**
 - Orientation: Radio buttons for "Portrait" and "Landscape" (selected).
 - Scale: A dropdown menu showing "15" and the text "minutes per page".
- Checkboxes:**
 - ☐ Night calendar in black and white
 - ☒ Avoid page break (Patient information, Notes, Settings list, Global Information)
- PDF Options section:**
 - ☒ Display PDF report after saving
 - Default zoom (opening PDF report): A dropdown menu showing "100%".
- Security section:**
 - ☐ Enable encryption
 - Password: An empty text input field.
 - Confirm: An empty text input field.
- Buttons:** "OK" and "Cancel" at the bottom right.


ATTENTION

Si nécessaire, vous pouvez activer la protection par un mot de passe en cochant la case "Enable encryption" (activer la protection). Il est de la responsabilité de l'utilisateur de valider ou non cette possibilité.

Cliquez sur **OK** pour confirmer la nouvelle configuration.

L'état d'activation du mot de passe est indiqué sur le bouton qui permet de générer le rapport au format PDF .

Vous pouvez imprimer le rapport en cliquant sur  **Printing** (impression). Le rapport d'analyse de l'observance reprend fidèlement les informations présentées à l'écran, et seules seront imprimées les informations personnelles complétées pour le patient.

En cliquant sur  **Report PDF** (rapport au format pdf), vous pouvez exporter sous forme de fichier PDF le rapport des données d'observance. Le fichier pourra être enregistré sur le disque dur de votre ordinateur.

b) Fonction export des séances seules vers un fichier texte

Cette fonctionnalité permet l'exportation à des fins d'analyse statistique de données sous forme de fichiers exploitables par des logiciels de type tableurs, qui nécessitent une présentation des données différente de celle proposée par **SEFAM Analyze**.

Le format des fichiers d'export générés est un format texte UNICODE avec le point-virgule ';' (non modifiable) comme séparateur de champ.

Le nom des fichiers exportés sera constitué du nom du fichier patient correspondant et d'une extension spécifiant le contenu du fichier.



Cliquez sur **Sessions only export to a text file** (export des séances seules vers un fichier texte) de la fenêtre de Rapport d'Analyse de l'Observance pour lancer le module d'exportation.

La boîte de dialogue **Save As** (enregistrer sous) s'affiche, rappelant le nom, le chemin où sera classé le fichier créé, ainsi que le type du fichier dont l'extension est .txt. Cliquez sur **Save** (enregistrer).

ATTENTION


Après création du fichier, il est conseillé d'en faire une copie dans un répertoire différent, avant de le modifier dans le logiciel tableur.

Les données exportées avec l'appareil de la gamme S.Box concernent une séance et peuvent être présentées en colonnes, comme montré dans l'exemple ci-après :

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	
1	Session	State	Date	Time	Duration	Total usage t	Mask discon	Time in ram	Average pre	Average lea	_AVG_RESPI	_AVG_RATIC	Percent of st	OBS APN	CNT APN	OBS HYP	CNT HYP	Snor
2	1 OK		02/12/2020	10:47:56	00:03 0 h 02		0	3	63	153	18	39	30	0	0	0	1	0
3	2 OK		21/01/2021	17:07:57	00:09 0 h 08		0	0	66	163	10	33	3	0	0	0	0	0
4	3 OK		22/01/2021	16:33:10	00:12 0 h 01		0	0	79	155	25	30	100	0	0	0	0	0
5	4 OK		03/02/2021	16:45:53	00:04 0 h 03		0	0	80	142	10	32	0	0	0	0	1	0
6	5 OK		04/02/2021	16:15:54	00:13 0 h 12		0	0	80	148	14	35	18	0	0	0	2	0
7	6 OK		04/02/2021	16:43:16	00:31 0 h 30		0	0	79	152	10	33	1	0	0	0	1	0
8	7 OK		05/02/2021	14:00:04	01:00 0 h 59		0	0	80	152	10	33	1	0	0	0	1	0
9	8 OK		05/02/2021	15:02:59	00:16 0 h 01		0	7	70	148	27	47	100	0	0	0	0	0
10	9 OK		05/02/2021	16:19:37	00:04 0 h 01		0	0	59	136	23	40	100	0	0	0	0	0
11	10 OK		05/02/2021	16:23:47	00:36 0 h 35		0	0	84	161	10	33	1	1	0	0	0	1
12	11 OK		09/02/2021	16:42:03	00:08 0 h 07		0	5	72	147	10	33	4	2	0	0	0	2
13	12 OK		09/02/2021	16:50:02	00:02 0 h 01		0	1	60	128	13	30	21	0	0	0	0	0
14	13 OK		09/02/2021	16:51:24	00:21 0 h 20		0	2	79	152	10	33	1	1	0	0	0	1
15	14 OK		15/02/2021	14:33:11	00:01 0 h 01		0	1	63	135	13	30	27	0	0	0	0	0
16	15 OK		15/02/2021	14:36:12	00:06 0 h 05		0	2	81	157	10	32	0	1	0	0	0	1
17	16 OK		15/02/2021	14:41:45	00:30 0 h 29		0	2	86	165	10	33	1	2	0	0	0	2
18	17 OK		19/02/2021	15:31:13	00:54 0 h 53		0	2	90	164	10	33	1	2	0	0	0	2
19	18 OK		19/02/2021	16:58:17	00:03 0 h 02		0	2	64	67	19	25	86	1	0	0	0	1

Cliquez sur **Save** (enregistrer) pour enregistrer vos modifications ou sur Cancel pour fermer le rapport d'analyse de l'observance.

8. Envoi des données d'observance vers SEFAM Connect

Si vous cliquez sur , une boîte de dialogue s'affiche dans laquelle vous pouvez choisir d'envoyer les données d'observance vers SEFAM Connect :

- à partir de la dernière séance enregistrée sur SEFAM Connect
- à partir d'une date sélectionnée
- toutes les séances.

Send compliance data to SEFAM Connect

☒ from last session recorded on SEFAM Connect
09/02/2022

☐ from

☐ all sessions

Send **Cancel**

Cliquez sur le bouton **Send** (envoyer). Un message confirme alors l'envoi réussi des données.

9. Carte patient

Vous pouvez préparer une carte SD à l'usage d'un patient identifié dans le logiciel (pour lequel une observance a déjà été récupérée). Une association machine/numéro de série sécurise l'opération.

Il est nécessaire qu'un patient soit d'abord sélectionné dans la liste des patients avant de cliquer sur



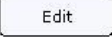
ou



Patient card

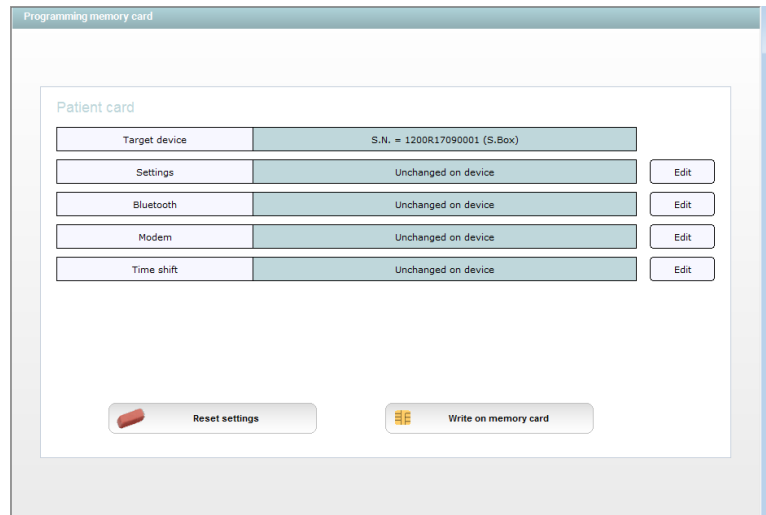
(carte patient).

La fenêtre qui s'affiche permet de définir des réglages.

Le bouton  (éditer) à droite de chaque paramètre permet d'afficher la boîte de dialogue correspondante.

Chaque fois que vous modifiez un paramètre, le nouveau réglage apparaît dans le bandeau central, dont la couleur change.

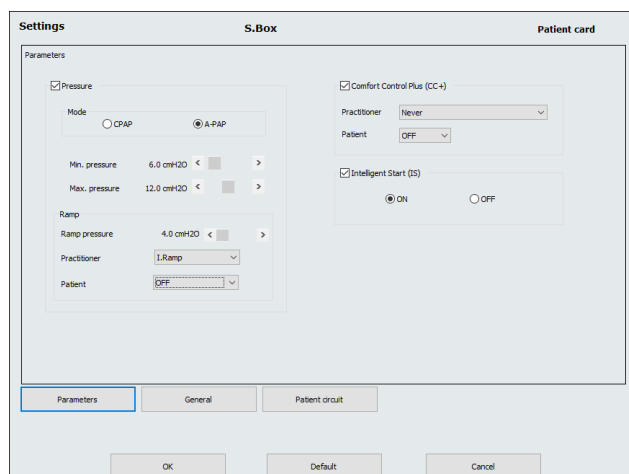
Si un paramètre n'a pas été modifié, le bandeau central affiche "Unchanged on device" (inchangé sur la machine).



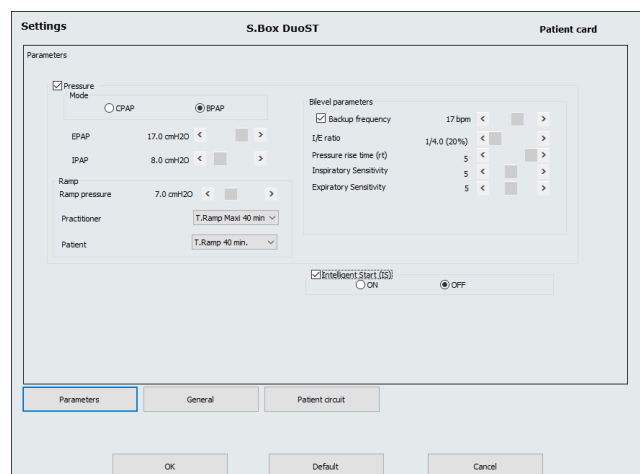
a) Machine cible

Le numéro de série attribué à la machine est affiché dans la partie centrale.

b) Réglages



Avec S.Box ou S.Box C




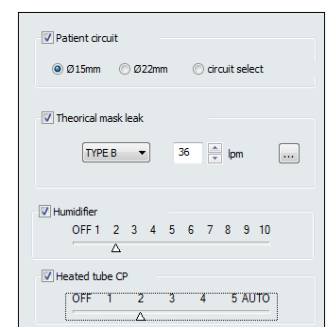
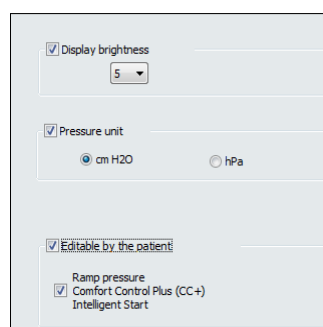
Avec S.Box DuoS ou S.Box DuoST



Dans la fenêtre qui s'affiche, les trois boutons situés en bas permettent d'activer des groupes de réglages différents.

Avec le bouton  (paramètres) et selon l'appareil utilisé, vous pouvez accéder à plusieurs groupes de paramètres :

- Pression, Comfort Control Plus (CC+) et Intelligent Start avec S.Box ou S.Box C
- Pression, paramètres Bi-Level et Intelligent Start avec S.Box DuoS ou DuoST.

Avec  (Général), vous pouvez accéder aux réglages de l'appareil (luminosité et unité de pression) et déverrouiller ou pas l'accès à 2 ou 3 réglages destinés au patient (Ramp pressure, Intelligent Start et Comfort Control Plus) selon l'appareil S.Box utilisé.



Le bouton  (circuit patient) permet d'accéder à la configuration du circuit patient, de l'humidificateur et du tuyau chauffant (si installés). Vous pouvez également sélectionner le type de fuite théorique au masque –, A, B ou C. Le bouton  permet d'afficher la liste des masques disponibles. Cherchez et sélectionnez le masque. Cliquez sur **OK**, la valeur de fuite théorique au masque correspondante s'affichera.

En cochant la case en regard d'un groupe, les réglages correspondants apparaissent et vous pouvez les modifier. Reportez-vous au chapitre "d) Réglages" page 47 pour la description de tous les réglages possibles.

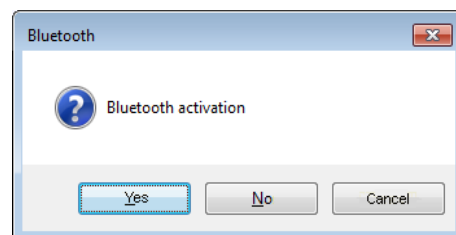
Une fois les réglages saisis, validez-les par **OK** ; sinon cliquez sur Cancel (annuler). Les nouveaux réglages s'afficheront dans le bandeau central qui changera de couleur.

Vous pouvez également rétablir les réglages par défaut en cliquant sur  (défaut).

c) Bluetooth

Activez la fonction Bluetooth en cliquant sur **Yes** (oui) dans la boîte de dialogue qui s'affiche. Sinon, cliquez sur **No** (non) ou bien sur Cancel (annuler) pour annuler votre action.

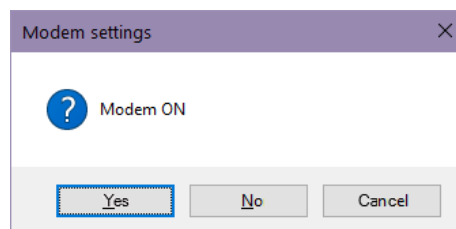
Le bandeau central indiquera "**Bluetooth enabled**" (Bluetooth activé) ou "**Bluetooth disabled**" (Bluetooth désactivé) selon votre sélection.



d) Modem

Activez le Modem en cliquant sur **Yes** (oui) dans la boîte de dialogue qui s'affiche. Sinon, cliquez sur **No** (non) ou sur Cancel (annuler) pour annuler votre action.

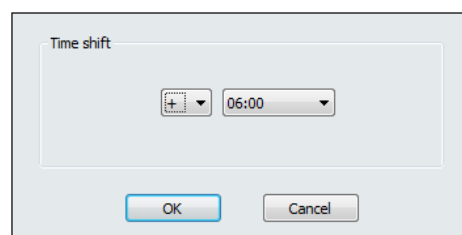
Le bandeau central indiquera "**Modem ON**" (modem activé) ou "**Modem OFF**" (modem désactivé) selon votre sélection.




e) Décalage horaire

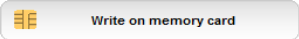
La boîte de dialogue qui s'affiche vous permet de sélectionner le nombre d'heures et de minutes en + ou en – de l'horaire actuel (avec un pas de réglage de 15 minutes).

Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon, sélectionnez Cancel (annuler).



A chaque fois que vous modifiez un paramètre, le nouveau réglage s'affiche dans le bandeau central qui change alors de couleur. Si un paramètre n'a pas été modifié, le bandeau central affiche la mention **Unchanged on device** (inchangé sur la machine).

Les modifications peuvent être annulées en cliquant sur  (réinitialiser les réglages). La mention **Unchanged on device** (inchangé sur la machine) s'affichera à nouveau dans le bandeau central.

Vous pouvez intégrer les nouveaux réglages à la carte SD. Pour cela, cliquez sur  (écrire sur la carte mémoire). Une fenêtre récapitule alors les réglages.

Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon, cliquez sur Cancel (annuler). Sélectionnez alors le lecteur de votre ordinateur dans lequel la carte mémoire est insérée.

Remarque :

L'intégration des réglages à la carte patient nécessite que la carte soit insérée dans le lecteur de carte mémoire de l'ordinateur.

Une boîte de dialogue vous indique que l'écriture est faite et que vous pouvez retirer la carte mémoire du lecteur de votre ordinateur.

Les réglages écrits sur la carte SD pourront être enregistrés dans les notes techniques du patient.

Configuration de l'appareil

Connexion à l'appareil

Il est possible de connecter un ordinateur à un appareil de la gamme S.Box.

Le port USB à 921600 bauds est sélectionné par défaut. Vous pouvez choisir une autre vitesse de communication en suivant les instructions du paragraphe "2. Configuration de la liaison série" page 9 avant de procéder à la connexion. Connectez ensuite le câble USB :

1. Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
2. Branchez le câble USB au connecteur USB de l'appareil (voir manuel patient).
3. Branchez l'autre extrémité du câble USB au port correspondant de l'ordinateur.

ATTENTION



- Utilisez uniquement le câble USB figurant dans les accessoires autorisés de l'appareil de la gamme S.Box. L'utilisation d'autres câbles pourrait endommager l'appareil.
- Un retour à l'écran d'accueil se fait automatiquement en cas de perte de la communication.

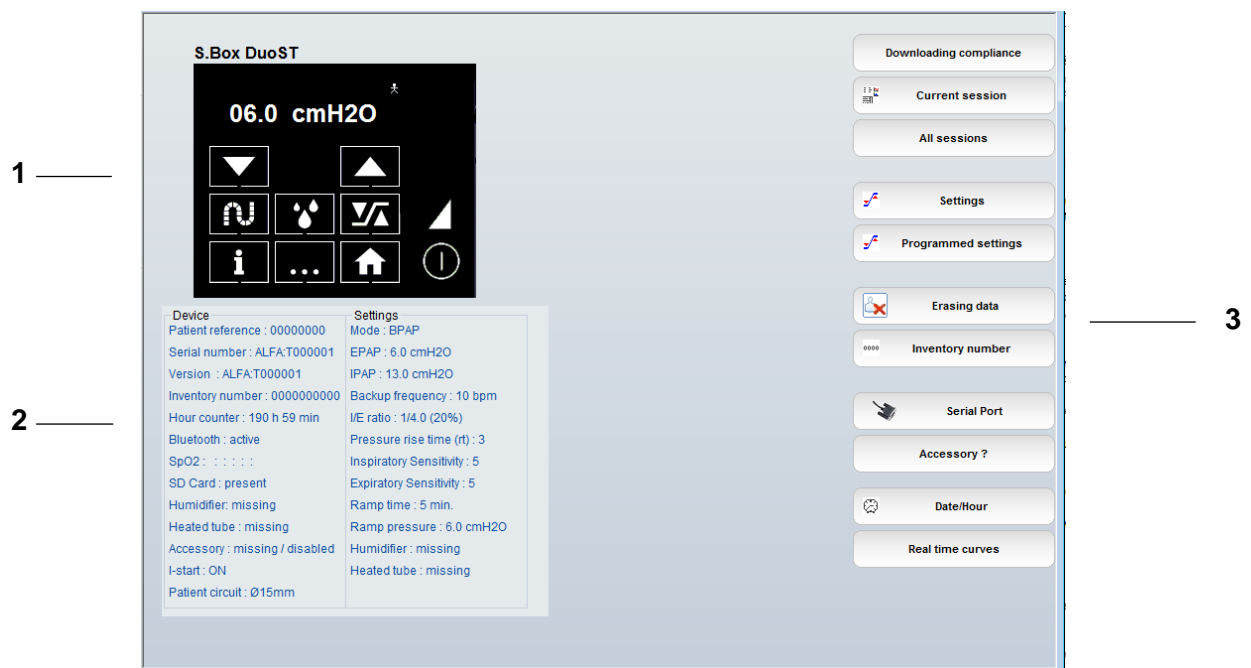
Vous pouvez également accéder aux réglages par connexion Bluetooth, si vous avez activé la fonction correspondante dans la boîte de configuration de la liaison série.

ATTENTION

La connexion Bluetooth sera fonctionnelle si une radio Bluetooth a d'abord été installée et/ou activée sur votre ordinateur.

Description de l'écran de connexion

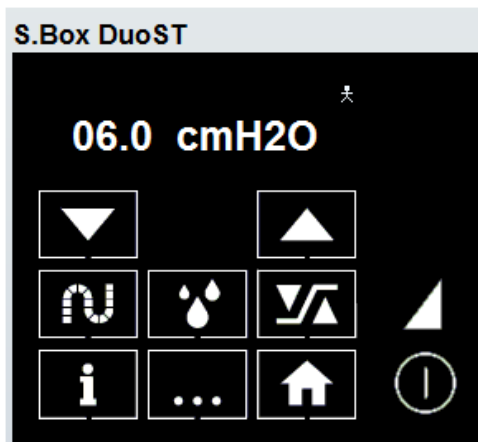
Cliquez sur le bouton  ou . La fenêtre de connexion qui s'affiche est divisée en trois parties.



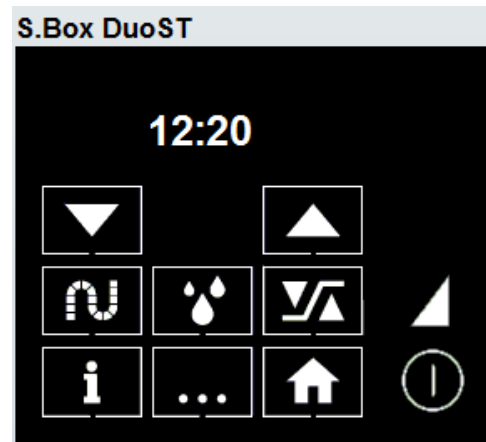
1. Afficheur

L'appareil utilisé est identifié au-dessus de l'afficheur.



L'afficheur indique l'état de la machine, l'heure actuelle si l'appareil est en veille ou la pression estimée au masque, rafraîchie en temps réel, si l'appareil est en service.



Appareil en service



Appareil en veille

Les boutons  (1.) et  (2.) sont fonctionnels et sont utilisés :

1. pour mettre l'appareil en service ou en veille
2. pour activer ou désactiver la fonction rampe.

Les huit boutons de réglages sont également opérationnels et permettent de régler à distance l'appareil de la gamme S.Box à partir du logiciel. Leurs fonctions sont décrites dans le manuel patient.

2. Informations affichées

Les informations affichées en dessous de la machine identifient l'appareil et montrent ses réglages.

a) Device (machine)

- Patient reference (référence patient)
- Serial number (numéro de série)
- Version (version)
- Inventory number (numéro client)
- Hour counter (compteur horaire)

Sont ensuite listées : activation ou pas des fonctions Bluetooth et I.Start (Intelligent Start), présence ou non des accessoires (carte SD, humidificateur, tuyau chauffant, accessoire communicant) et diamètre du circuit patient.

b) Réglages

Les informations affichées varient en fonction de l'appareil S.Box utilisé.

- **Mode de fonctionnement :**
Constant CPAP (PPC) disponible sur tous les appareils S.Box
A-PAP (Auto-PPC) disponible seulement sur l'appareil SEFAM S.Box,
BPAP (Bi-Level) disponible sur l'appareil S.Box DuoS et S.Box DuoST.
- **Pressions :**
Prescribed pressure (pression prescrite) en mode CPAP
Min. Pressure (pression min.) et Max. Pressure (pression max.) en mode A-PAP
EPAP (pression expiratoire) et IPAP (pression inspiratoire) en mode BPAP.
- **Type de rampe de l'appareil S.Box ou S.Box C utilisé :** T.Ramp ou I.Ramp.

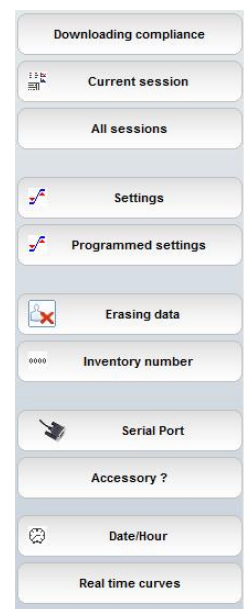
Ramp pressure (pression de départ de rampe) et Ramp time (temps de rampe) sont indiqués pour ces appareils en T.Ramp, ainsi qu'avec l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST.

- **Réglages de l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST** s'il est utilisé en mode BPAP : temps de montée en pression, Sensibilités Expiratoire et Inspiratoire. La fréquence de sauvegarde et le rapport I/E sont mentionnés seulement avec l'appareil S.Box DuoST.
- **Réglages** des fonctions et des accessoires utilisés.

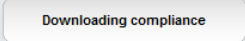
3. Autres fonctionnalités

Les dix boutons à droite de l'écran permettent de :

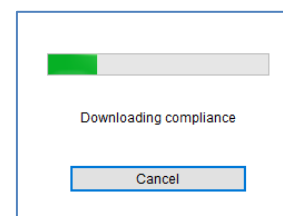
- télécharger par câble USB les données d'observance enregistrées dans l'appareil
- afficher la séance courante et toutes les séances
- accéder aux réglages et programmer des changements de réglages
- effacer les données
- accéder au numéro client
- vérifier la configuration du port série
- configurer un accessoire communicant (module Wi-Fi, modem 3G, système PolyLink)
- régler la date et l'heure
- accéder aux courbes en temps réel



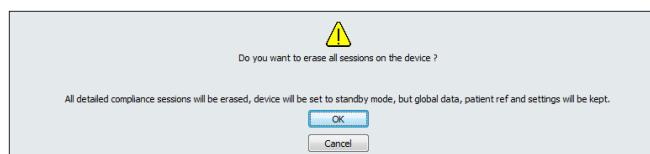
a) Téléchargement des données par liaison série

Le bouton  (téléchargement données) permet de télécharger les données d'observance enregistrées dans l'appareil.

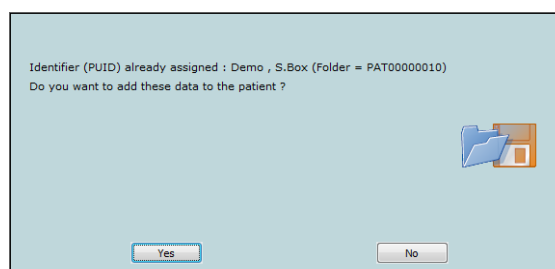
Une fenêtre indique alors la progression du téléchargement.



Une boîte de dialogue demande si vous voulez effacer toutes les séances enregistrées dans l'appareil. Cliquez sur **OK** pour confirmer ou sur **Cancel** (annuler) si vous souhaitez les conserver.



- Dans le cas où un téléchargement a déjà été effectué pour un patient référencé, une boîte de dialogue demande si vous souhaitez ajouter les données à ce patient. Cliquez sur **Yes** (oui) pour confirmer. Les données d'observance s'affichent alors.



- Sinon, une boîte de dialogue s'affiche, dans laquelle vous pouvez choisir de créer un nouveau patient ou sélectionner un patient déjà existant.

Si vous créez un nouveau patient, une fenêtre apparaît, dans laquelle vous pourrez compléter les informations relatives au patient.

Le champ "Patient ID" (Id. Patient) permet de personnaliser l'identifiant patient utilisé par le logiciel pour la gestion des patients. Une valeur par défaut est proposée, mais une valeur personnalisée peut-être saisie. Les caractères acceptés sont : lettres minuscules et majuscules, chiffres et caractères " - " et " _ ".

Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

ATTENTION

Si vous souhaitez utiliser une liste d'identifiants prédéfinis (Patient ID) en remplacement des identifiants attribués automatiquement par le logiciel, vous devez procéder à un contrôle rigoureux et permanent de cette liste afin de vous assurer que deux patients ne portent pas le même identifiant dans le même système de patients.

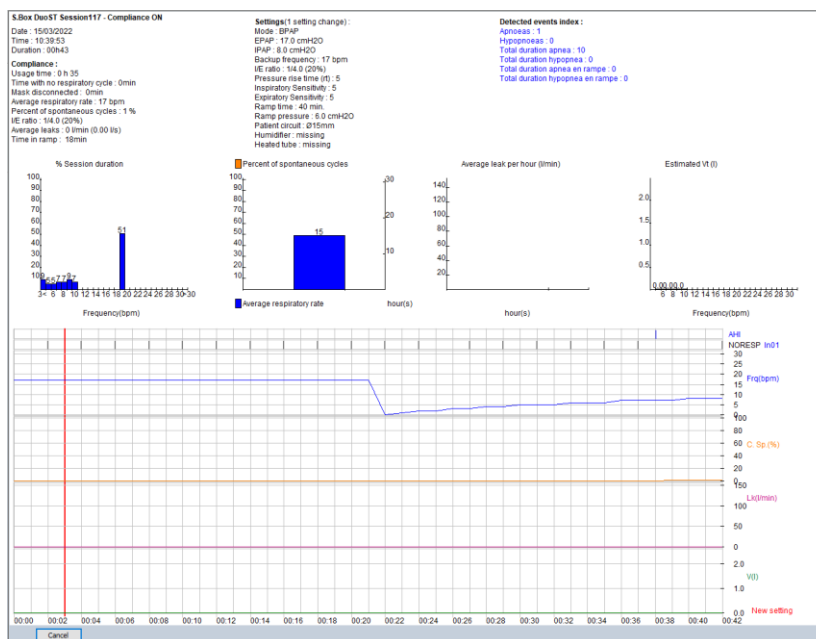
- Si vous choisissez un patient existant dans la liste, un message vous prévient que le numéro de série sera retiré du précédent patient. Cliquez sur **OK** ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

b) Visualisation de la séance en cours

Cliquez sur  (séance courante) dans l'écran de connexion.

La fenêtre qui s'affiche regroupe toutes les informations relatives à la séance en cours. Celle-ci est identifiée par un numéro indiqué en haut à gauche qui correspond au numéro chronologique depuis la dernière configuration. S'il n'y a pas de séance en cours, **Compliance OFF** (Observance OFF) est affiché en en-tête de la fenêtre qui ne contient ni courbes, ni valeurs. Un message vous informe que l'enregistrement des données n'a pas encore commencé.

Lorsqu'une séance est en cours d'enregistrement, **Compliance ON** (Observance ON) est affiché après le numéro de séance et les informations apparaissent :



Les informations affichées sont :

S.Box DuoST Session – Compliance ON (séance – Observance ON) :

Identification de l'appareil de la gamme S.Box utilisé, informations sur la séance mémorisée et durée de fonctionnement sur la séance.

Compliance (observance) :

- durée d'utilisation pendant laquelle le patient a respiré dans le masque et temps passé avec le masque débranché.
- temps passé en rampe.
- informations spécifiques à l'appareil de la gamme S.Box utilisé.

Pressures (pressions) si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé :

- pression moyenne mesurée dans le masque au cours de la séance.
- fuites moyennes.

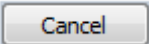
La partie **Settings** (réglages) concerne les derniers réglages utilisés lors de la séance, le nombre de changements de réglages est indiqué entre parenthèses :

- mode programmé lors du dernier réglage.
- données de pression dépendant du mode de fonctionnement utilisé.
- informations concernant la rampe utilisée.
- paramètres spécifiques à l'appareil de la gamme S.Box utilisé et à ses accessoires.

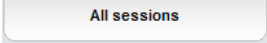
Detected events index (index d'évènements détectés) : nombre d'évènements respiratoires détectés sur la période analysée en fonction de l'appareil de la gamme S.Box utilisé.

Plusieurs diagrammes apparaissent dans la fenêtre :



- histogramme représentant le pourcentage de la durée de la séance passé à chaque niveau de pression ou de fréquence.
- diagramme de fuite moyenne par heure.
- diagramme de pression moyenne par heure si l'appareil S.Box ou S.Box C est utilisé.
- Histogrammes représentant le volume courant estimé à chaque niveau de fréquence (avec S.Box DuoS et S.Box DuoST et le pourcentage de cycles spontanés à chaque niveau de fréquence respiratoire moyenne seulement lorsque S.Box DuoST est utilisé.
- En bas à gauche, les courbes brutes à une minute présentent, selon l'appareil de la gamme S.Box utilisé, les évènements détectés dans la même couleur que dans la liste des index d'évènements détectés, la pression ou la fréquence mesurée, la fuite mesurée et la fuite max. Les nouveaux réglages sont indiqués, ainsi que le volume courant et le pourcentage de cycles spontanés avec l'appareil S.Box DuoS ou S.Box DuoST.

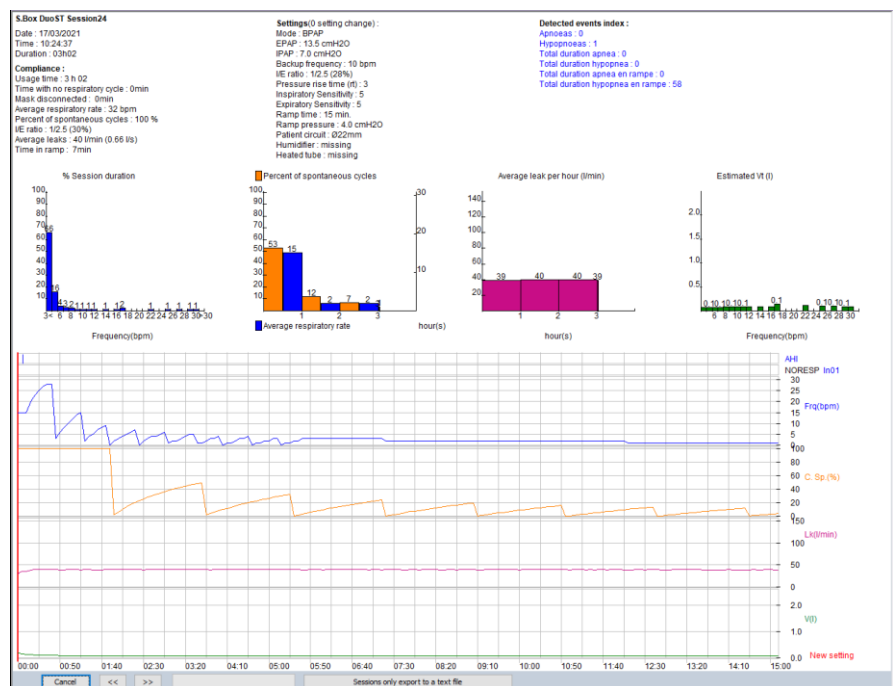
Cliquez sur  (annuler) pour quitter l'affichage de la séance en cours.

c) Informations sur toutes les séances

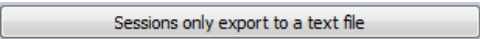
Vous pouvez accéder à toutes les séances enregistrées en cliquant sur  (toutes les séances).

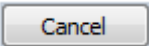
Une fenêtre s'affiche, dans laquelle sont groupées les informations concernant la dernière séance.

Vous pouvez afficher les informations relatives à chaque séance en utilisant les touches de défilement en arrière  puis en avant .



La séance est identifiée par son numéro indiqué dans le titre de la boîte de dialogue et reprend les données d'observance et les courbes décrites au paragraphe "b) Visualisation de la séance en cours".

Le bouton  (export des séances seules vers un fichier texte) vous permet d'exporter les séances en format texte. Pour plus d'informations, reportez-vous au paragraphe "b) Fonction export des séances seules vers un fichier texte" page 37.


Cliquez sur  (annuler) pour quitter l'affichage de toutes les séances.

d) Réglages

Avant de procéder aux réglages de la machine à l'aide du logiciel SEFAM Analyze, assurez-vous que les liaisons entre votre ordinateur et la machine sont correctes.

ATTENTION

Contrôlez la date et l'heure de l'ordinateur, ainsi que l'heure de l'appareil de la gamme S.Box.

Cliquez sur  Settings (réglages) pour accéder aux réglages de l'appareil.

Lors de la première utilisation ou d'une reconfiguration, les réglages sont programmés par défaut.

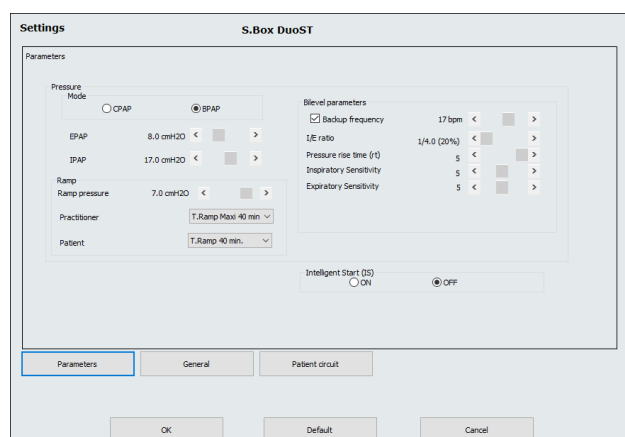
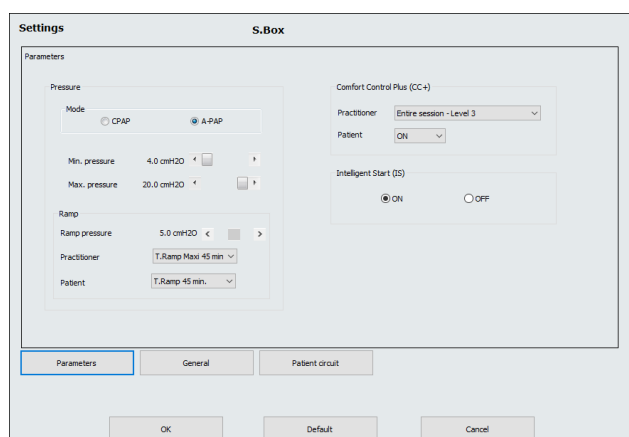
Sinon, les réglages affichés correspondent aux derniers réglages effectués. La présentation variera en fonction du bouton sélectionné en bas parmi les trois proposés.

1. Paramètres

Le bouton  (paramètres) est sélectionné par défaut.

Les valeurs des paramètres s'affichent à gauche des curseurs. Vous pouvez les régler en cliquant sur les flèches de droite ou de gauche autant de fois que nécessaire, ou bien en déplaçant le curseur avec le bouton gauche de la souris. Les plages de réglages sont celles de l'appareil (voir manuel correspondant destiné au prestataire de santé à domicile).

Les informations affichées dépendent de l'appareil utilisé, comme montré ci-après.



	S.Box C	S.Box	S. Box DuoS ou DuoST
Mode (mode)	CPAP (pression constante)	CPAP (pression constante) A-PAP (auto-piloté)	CPAP (pression constante) BPAP (Bi-Level)
Pressure (pression)	Pression réglée	Pression réglée en mode CPAP. Min. Pressure (pression min.) et Max. Pressure (pression max.) en mode A-PAP.	Pression réglée en mode CPAP. EPAP (pression expiratoire) et IPAP (pression inspiratoire) en mode BPAP.
Ramp (rampe)	Ramp pressure (pression de départ de rampe) de 4 cmH ₂ O à la pression réglée	Ramp pressure de 4 cmH ₂ O à la pression réglée en mode CPAP. Ramp pressure de 4 cmH ₂ O à la Pression max. en mode A-PAP.	Ramp pressure de 4 cmH ₂ O à la pression réglée en mode CPAP. Ramp pressure de 3 cmH ₂ O à la Pression expiratoire en mode BPAP.

	S.Box C	S.Box	S. Box DuoS ou DuoST
--	---------	-------	----------------------

Ramp type (type de rampe)	T.Ramp (rampe en temps) I.Ramp (rampe intelligente) OFF.	T.Ramp (rampe en temps) I.Ramp (rampe intelligente) OFF.	Seulement T.Ramp (rampe en temps), OFF.
Intelligent Start (IS)	Activation (ON) Désactivation (OFF)	Activation (ON) Désactivation (OFF)	Activation (ON) Désactivation (OFF)

Vous pouvez fixer le type de rampe qui peut être sélectionné par le Praticien: T.Ramp avec temps de rampe maximum réglable par pas de 5 min entre 5 min et 45 min, I.Ramp (excepté avec S.Box DuoS ou S.Box DuoST) ou OFF.

Vous pouvez également fixer le type de rampe qui peut être sélectionné par le Patient :

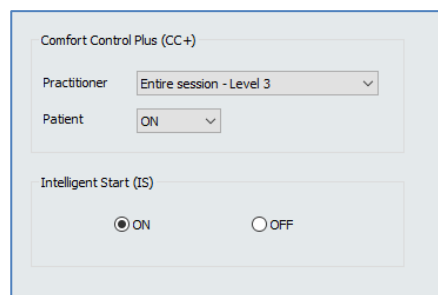
- OFF ou T.Ramp avec temps de rampe maximum réglable par pas de 5 min entre 5 min et le temps de rampe maximum fixé (si T.Ramp a été sélectionnée par le Praticien)
- OFF ou ON (si I.Ramp a été sélectionnée par le Praticien, sauf avec S.Box DuoS ou S.Box DuoST)
- OFF pas de réglage possible (si OFF a été sélectionné par le Praticien).

Fonction Comfort Control Plus CC+ spécifique aux appareils S.Box et S.Box C : vous pouvez fixer sa période d'activation par le Praticien

- During ramp (pendant la rampe) avec 3 niveaux possibles
- Entire session (toute la séance) avec 3 niveaux possibles
- Never (jamais).

Remarques :

- Si la fonction a été activée par le Praticien, le patient pourra choisir de l'activer (ON) ou de la désactiver (OFF).
- Si la fonction a été désactivée, le patient n'aura pas accès.

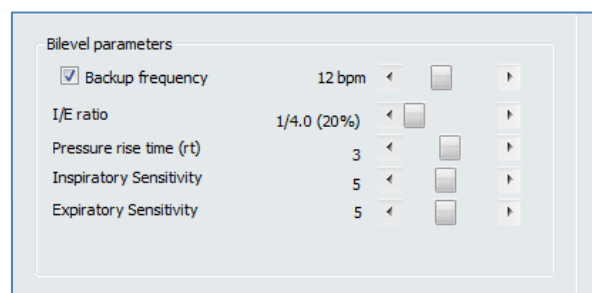


Paramètres spécifiques à S.Box DuoS ou S.Box DuoST en mode BPAP :

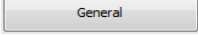
- Pressure rise time rt (temps de montée en pression)
- Inspiratory Sensitivity (Sensibilité Inspiratoire)
- Expiratory Sensitivity (Sensibilité Expiratoire)
- Backup frequency (fréquence de sauvegarde) et I/E ratio (rapport I/E) avec S.Box DuoST.

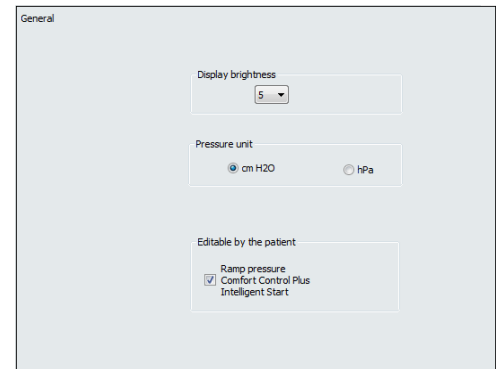
Remarque :

Le rapport I/E n'est accessible que si la fréquence de sauvegarde est sélectionnée.

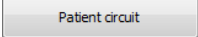


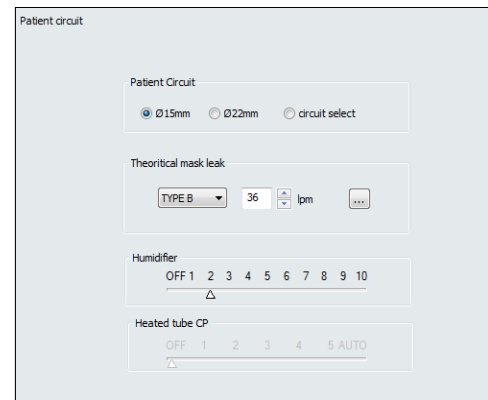
2. Général


- Le bouton  (général) permet de :
- régler la luminosité de l'afficheur de l'appareil à l'aide d'une liste déroulante
 - sélectionner l'unité de pression en cochant la case correspondante : cmH₂O ou hPa
 - rendre éditable par le patient un groupe de réglages Ramp pressure et Intelligent Start (et Comfort Control Plus avec S.Box ou S.Box C).



3. Circuit patient

- Le bouton  (circuit patient) permet :
- la sélection du diamètre du circuit patient (15 mm, 22 mm ou Circuit Select)
 - la sélection du type de fuite théorique au masque --, A, B ou C
 - le réglage de la puissance de chauffe de l'humidificateur (si présent)
 - le réglage de la puissance de chauffe du tuyau chauffant (si présent).

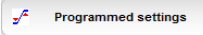


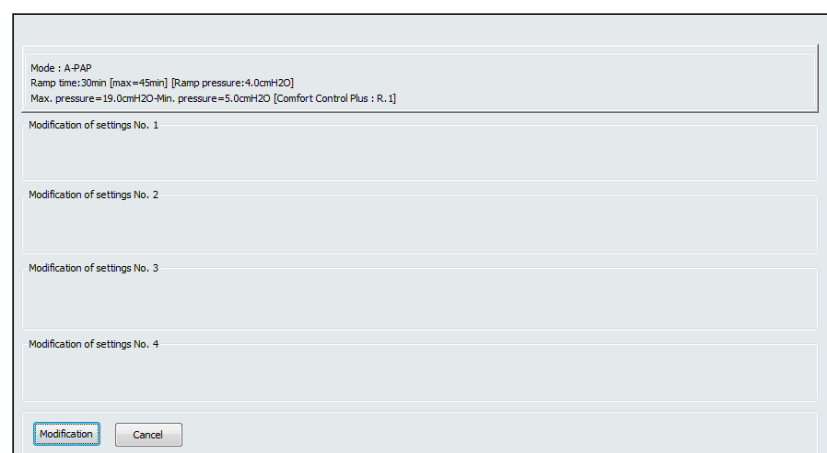
Si vous ne connaissez pas le type de fuite théorique au masque, choisissez , le programme affiche alors la liste des masques disponibles sur le marché. Cherchez et sélectionnez le masque. Cliquez sur **OK**, la valeur de fuite théorique correspondante apparaîtra.


Cliquez sur **OK** pour confirmer les nouveaux réglages ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

Le bouton  (défaut) permet de rappeler les paramètres d'origine de l'appareil.

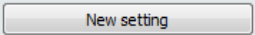
e) Programmation de changement de réglages

Cliquez sur  (réglages programmés). La boîte de dialogue s'affiche :



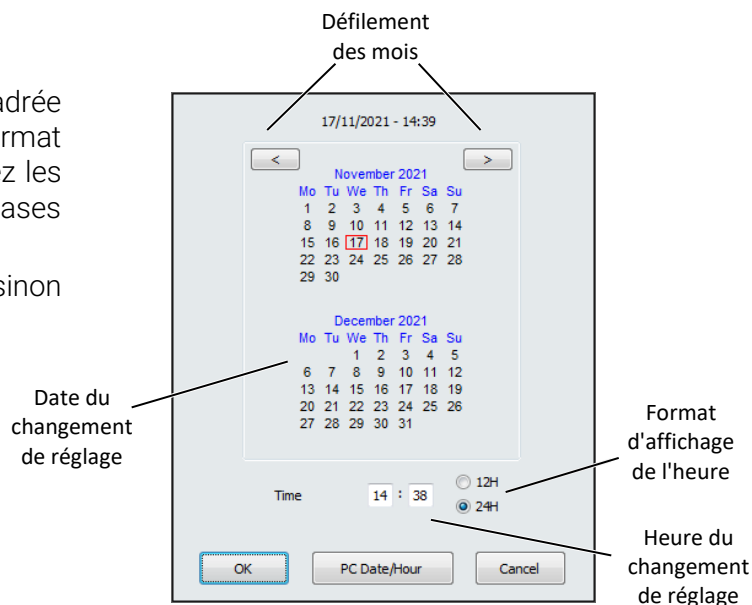
Si vous cliquez sur  (modification) en bas à gauche, le bas de la boîte de dialogue se modifie :



Cliquez sur  (nouveau réglage) pour sélectionner le jour et l'heure du changement de réglage.

Cliquez sur la date souhaitée qui est alors encadrée en rouge. Sélectionnez ensuite le format d'affichage de l'heure (12H ou 24H) puis tapez les valeurs des heures et des minutes dans les cases correspondantes.

Cliquez sur **OK** pour confirmer votre choix ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

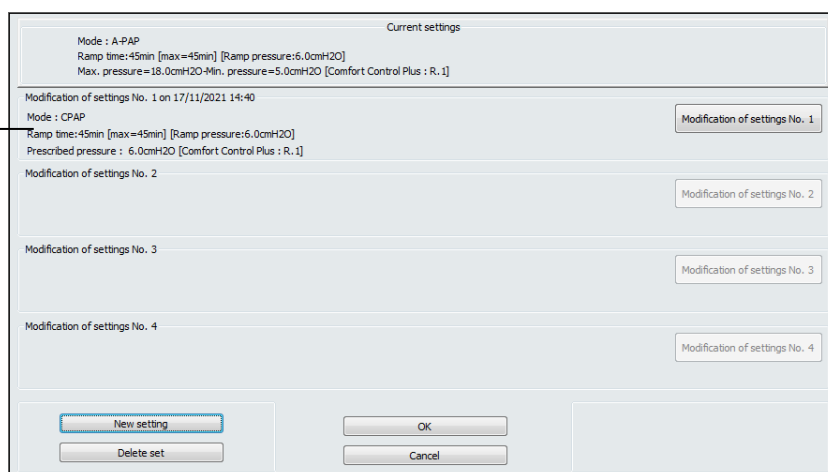


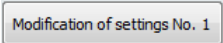
La fenêtre des réglages de l'appareil de la gamme S.Box utilisé s'affiche. Modifiez les réglages, si nécessaire et cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

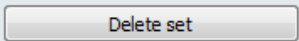
La fenêtre précédente s'affiche, complétée par les nouveaux réglages.

A droite de **Modification of settings No. 1** (modification des réglages N°1), la date et l'heure programmées sont indiquées, suivies par la configuration des nouveaux réglages.

Nouveaux réglages



Vous pourrez à nouveau modifier les réglages programmés en cliquant sur  (modification des réglages N°1). Si vous souhaitez programmer des réglages N°2 à N°4, suivez la même procédure que pour le changement de réglage N°1.

Vous pouvez supprimer le dernier réglage que vous avez programmé en cliquant sur  (effacer réglage).

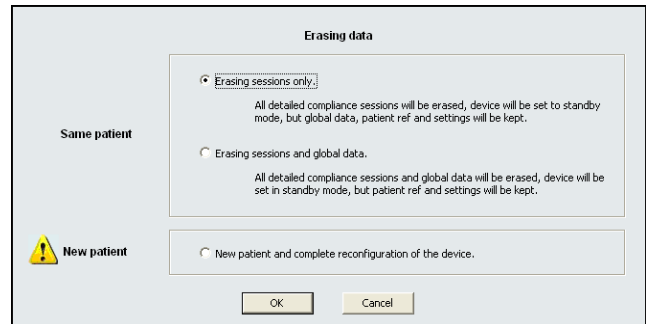
Cliquez sur **OK** pour valider la programmation des réglages. Une fenêtre la confirme et les changements de réglages interviendront successivement aux dates et heures programmées.

Remarques :

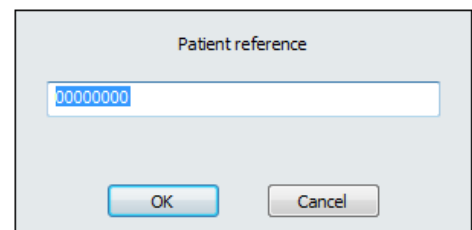
- Les changements de réglages programmés interviennent, quel que soit l'état de l'appareil (veille ou fonctionnement). Si un changement de réglage doit intervenir à un moment où la machine n'est plus alimentée, le changement de réglage sera pris en compte effectivement environ une minute après
- Lorsqu'un changement de réglage intervient à la date et à l'heure programmées, une nouvelle programmation de réglage devient possible. Ainsi, si vous avez effectué 4 programmations de réglage, une nouvelle programmation sera possible, une fois le changement de réglage N°1 intervenu.

f) Effacement des données d'observance

En cliquant sur  (effacement des données), une boîte de dialogue s'affiche.



- L'option **Erasing sessions only** (effacement des séances seules) est sélectionnée par défaut. Dans ce cas, les séances seront effacées, l'appareil sera mis en veille, mais les données globales, la référence patient et les réglages seront conservés. Si vous choisissez cette option, un message vous prévient que vous allez effacer toutes les séances de la machine. Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).
- Avec l'option **Erasing sessions and global data** (effacement des séances et des données globales), les séances et les données globales seront effacées, l'appareil sera mis en veille, mais la référence patient et les réglages seront conservés. Si vous choisissez cette option, un message vous prévient que vous allez effacer les données globales de la machine. Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).
- Si vous sélectionnez l'option **New patient and complete reconfiguration of the device** (nouveau patient et reconfiguration complète de l'appareil), la fenêtre **Patient reference** (référence patient) s'affiche :



Vous pouvez attribuer une nouvelle référence au patient pour l'appareil à l'aide d'un code alphanumérique de 8 caractères appelé "référence patient". Par défaut, ce sera la lettre R suivie des 7 derniers caractères du numéro de série (par exemple "R7090001").


ATTENTION

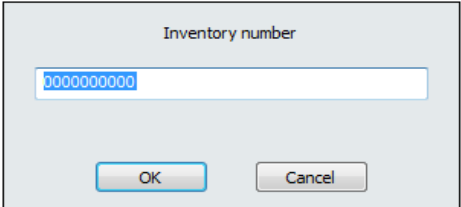
L'attribution d'une nouvelle référence patient entraîne l'effacement des données globales stockées depuis la dernière configuration. Pour plus d'informations, voir le manuel technique de l'appareil.

Si vous tapez une nouvelle référence patient, une boîte de dialogue vous prévient du changement et demande si vous voulez continuer. Sélectionnez **OK** pour valider votre choix ; sinon cliquez sur Cancel. La nouvelle référence remplacera celle qui était affichée.

g) Numéro Client

Le numéro client est un code alphanumérique de 10 caractères, spécifique à la machine dans laquelle il est mémorisé et accessible uniquement avec l'ordinateur.

Le numéro client peut être modifié en cliquant sur  (numéro Client). Dans la fenêtre qui s'affiche, vous pouvez taper un nouveau numéro client. Validez votre choix par **OK**. Une boîte de dialogue vous demande si vous souhaitez poursuivre. Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).

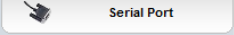


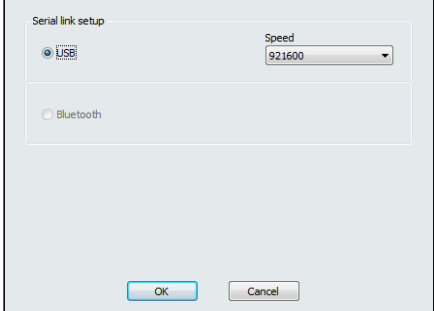
Inventory number

0000000000

OK Cancel

h) Configuration de la liaison série

Le bouton  (port série) vous permet de vérifier la configuration et d'accéder à la vitesse de communication du port série utilisé. Dans la fenêtre qui s'affiche, vous pouvez seulement modifier la vitesse de la connexion USB. Si c'est le cas, une boîte de dialogue vous demande si vous souhaitez poursuivre. Cliquez sur **OK** pour confirmer ; sinon cliquez sur Cancel (annuler).



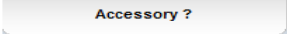
Serial link setup

☒ USB ☐ Bluetooth

Speed: 921600

OK Cancel

i) Accessoire communicant

Le bouton  (accessoire) permet de rendre fonctionnelle la communication sans fil par l'intermédiaire de l'accessoire communicant installé dans l'appareil de la gamme S.Box (module Wi-Fi, modem 3G ou PolyLink). Le bouton sera inactif si aucun accessoire n'est installé dans la machine.


Débranchez l'appareil de la gamme S.Box de l'alimentation ou du réseau électrique et insérez l'accessoire dans la machine en suivant les instructions de la procédure d'utilisation correspondante. Le bouton affichera alors le nom de l'accessoire présent.

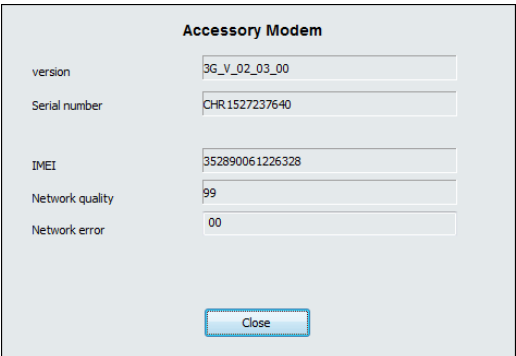
1. Modem S.Box

Cliquez sur  (accessoire modem) : une fenêtre affiche des informations relatives au modem et à l'état du réseau.

Remarque :

La connexion du modem doit être activée dans le menu de réglages de l'appareil de la gamme S.Box et

le symbole  présent dans la barre d'état de l'afficheur (voir manuel patient correspondant).




Accessory Modem

version	3G_V_02_03_00
Serial number	CHR1527237640
IMEI	352890061226328
Network quality	99
Network error	00

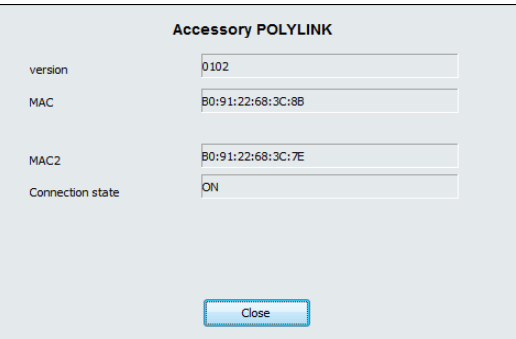
Close

2. Module de synchronisation PolyLink

Cliquez sur  (accessoire PolyLink) : une fenêtre affiche des informations relatives au module PolyLink et à l'état de la connexion.

Remarque :

La communication BLE du module PolyLink doit être activée dans le menu de réglages de l'appareil de la gamme S.Box (voir manuel patient correspondant).



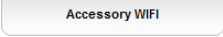

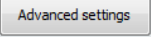
Accessory POLYLINK

version	0102
MAC	B0:91:22:68:3C:8B
MAC2	B0:91:22:68:3C:7E
Connection state	ON


Close

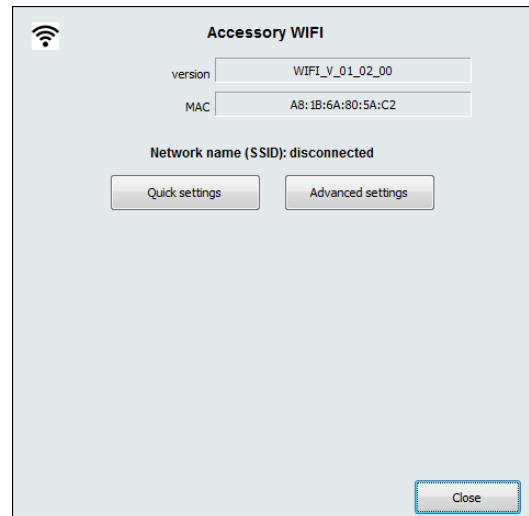
3. Module Wi-Fi

Si vous utilisez un module Wi-Fi, assurez-vous que le Wi-Fi est présent sur votre ordinateur.

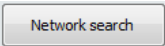
Cliquez sur  (accessoire Wi-Fi). Selon le réseau, vous pouvez activer la communication en cliquant sur  (réglages rapides) ou sur  (réglages avancés).

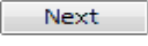
Remarque :

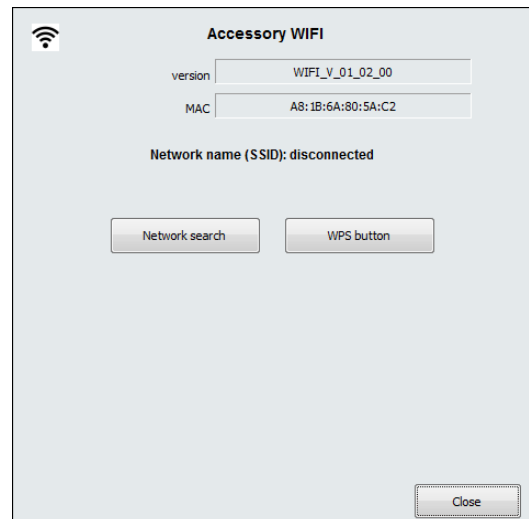
La connexion Wi-Fi doit être activée dans le menu de réglages de l'appareil de la gamme S.Box et le symbole  présent dans la barre d'état de l'afficheur (voir manuel patient correspondant).



a) Réglages rapides

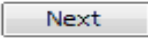
Dans ce cas, la fenêtre se modifie et les boutons  et  apparaissent :

- En cliquant sur **Network search** (recherche de réseau), vous pouvez visualiser la liste des réseaux présents avec leurs SSID, Sécurité et Qualité. Sélectionnez le réseau et cliquez sur  (suivant).
- En cliquant sur **WPS button** (bouton WPS), vous pouvez choisir le mode de configuration automatique si votre matériel le permet (routeur Wi-Fi, Box ADSL). Confirmez votre choix : la configuration précédente sera effacée et remplacée par la nouvelle.




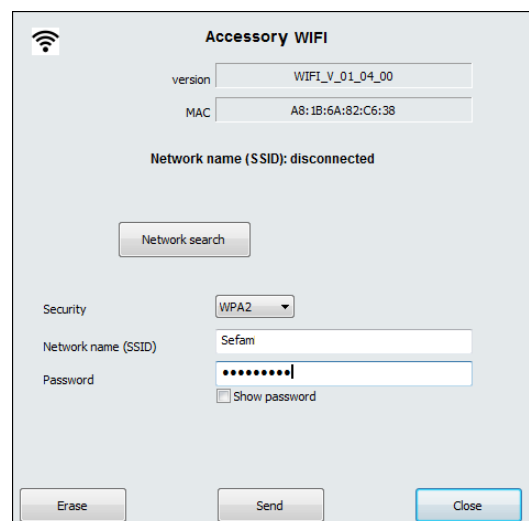
b) Réglages avancés

Dans ce cas, la liste des réseaux présents s'affiche avec leurs SSID, Sécurité et Qualité.


Sélectionnez le réseau et cliquez sur  (suivant). La fenêtre se modifie et vous pouvez choisir la sécurité **WPS** (mode de configuration automatique) ou bien la sécurité **WEP**, **WPA**, **WPA2** (mode de configuration manuelle) ou **NO**.

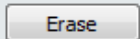
Complétez ensuite les champs vides par le **nom du réseau SSID** et le **Mot de passe** correspondant au réseau Wi-Fi auquel vous voulez vous connecter.


Vous pouvez activer  **Show password** (afficher le mot de passe).



Vous disposez alors d'environ deux minutes pour presser le bouton correspondant de votre routeur Wi-Fi et donc pour activer la connexion au réseau.

Cliquez sur  (envoi), pour transmettre la configuration au module Wi-Fi. Une boîte de dialogue vous demande de confirmer votre choix. Cliquez alors sur **OK** : une fenêtre s'affiche, indiquant que la configuration Wi-Fi est opérationnelle.

Le bouton  (effacer) permet d'effacer la configuration Wi-Fi précédente.

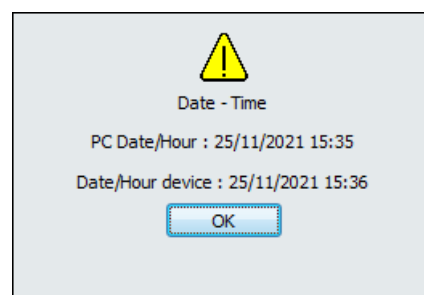
Si la connexion au réseau local est correcte, le symbole  clignote pendant environ 30 secondes dans la barre d'état de l'afficheur de l'appareil de la gamme S.Box, montrant que le module Wi-Fi est fonctionnel.

Quittez la fenêtre de l'accessoire concerné en cliquant sur  (fermer).

j) Date et heure

Vous accédez à l'horloge de l'appareil en cliquant sur  (date/heure).

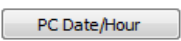
Si l'appareil fonctionne, une boîte de dialogue s'affiche indiquant la date et l'heure de l'appareil sans possibilité de les modifier.

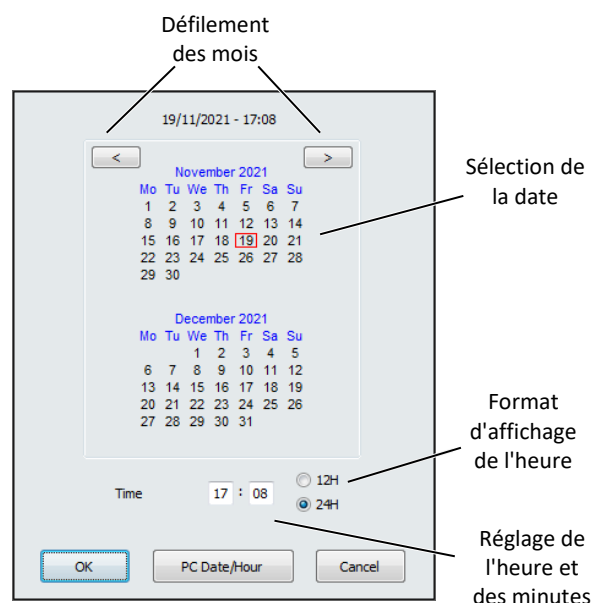


Par contre, si l'appareil est en veille, la boîte de dialogue vous permet de modifier la date et l'heure.

Pour modifier la date, faites défiler les mois si c'est nécessaire, à l'aide des boutons situés en haut, puis cliquez sur le jour désiré qui est alors encadré en rouge.

Pour changer l'heure ou/et les minutes, vous pouvez d'abord si c'est nécessaire, changer le format d'affichage de l'heure (12H ou 24H), placez ensuite le curseur dans les cases correspondantes et modifiez les valeurs à l'aide du clavier de l'ordinateur.

Le bouton  (date/heure PC) permet de synchroniser l'heure de l'appareil avec celle du PC.



ATTENTION

Avant de synchroniser la date et l'heure de l'appareil avec celles du PC, assurez-vous que les réglages de votre ordinateur sont corrects.

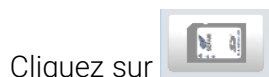
Cliquez sur **OK** pour valider les modifications ou sur **Cancel** (annuler) pour conserver la date et l'heure.


Utilisation de la carte SD

Téléchargement des données depuis la carte SD

Le patient peut utiliser une carte SD pour sauvegarder les données d'observance les plus récentes mémorisées dans l'appareil de la gamme S.Box, en se conformant aux instructions indiquées dans le manuel patient. Une fois les données sauvegardées, le patient vous fera parvenir la carte SD et vous pourrez récupérer les données d'observance et procéder à leur analyse à l'aide du logiciel **SEFAM Analyze**.

Insérez la carte SD dans le lecteur de carte SD de votre ordinateur.



Cliquez sur  du logiciel pour accéder à la récupération des données stockées sur la carte SD.


Dans la fenêtre qui s'affiche, cliquez sur l'option **Download data from SD card** (télécharger les données depuis la carte SD).

Remarque :

Toute carte SD neuve ou ayant déjà servi à la sauvegarde de données dans l'appareil peut être utilisée.



Sélectionnez un répertoire sur la carte SD. Une boîte de dialogue vous propose un patient dans la liste.

Vous pouvez choisir un autre fichier présent sur la carte SD en cliquant sur  (modifier).

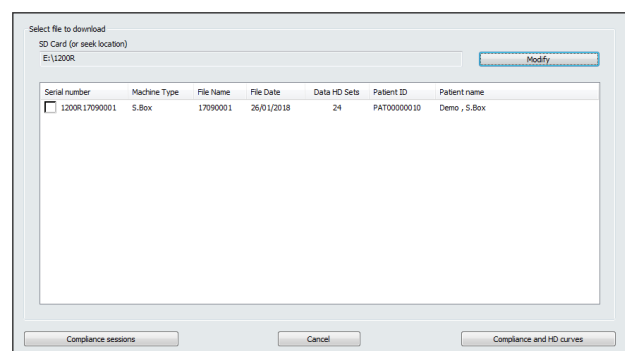
Remarque :

Dans le cas où plusieurs fichiers correspondant à des numéros de série d'appareils différents sont présents sur la carte SD, les fichiers pourront être attribués à des patients différents.

Vous pouvez choisir de télécharger les **séances d'observance** ou **l'observance et les courbes HD** en cliquant sur le bouton correspondant.

Une animation apparaît jusqu'à ce que le téléchargement soit effectif, mais vous avez la possibilité d'interrompre le téléchargement en cliquant sur le bouton correspondant.

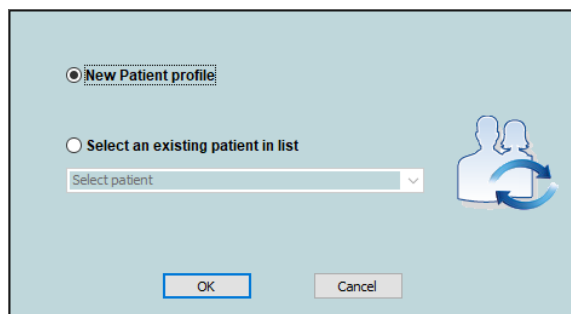
Pour des raisons de confidentialité des données, il est possible d'effacer la carte SD après chaque lecture si l'option correspondante est activée (voir paragraphe "5. Fonctionnalités générales" page 10).



Si l'option "Ask before erase SD card data" (demander avant d'effacer les données de la carte SD) a été sélectionnée (par défaut), une boîte de dialogue s'affiche. Cliquez sur **Yes** (oui) si vous souhaitez effacer les données ou cliquez sur **No** (non) si vous souhaitez les conserver.

Si l'identifiant est déjà attribué, le programme vous demande si vous souhaitez ajouter les données au patient existant. Cliquez sur **Yes** (oui) pour confirmer.

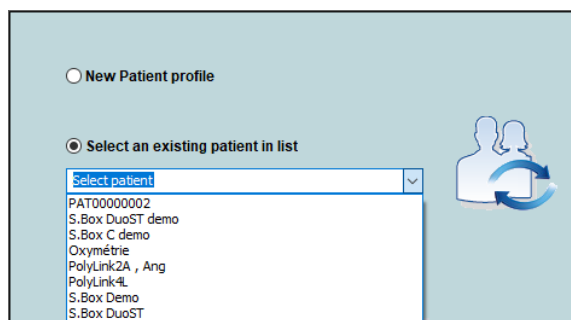
Sinon, cliquez sur **No** (non). Une boîte de dialogue vous propose de créer un nouveau patient ou de sélectionner un patient dans la liste.



- Si vous choisissez de créer un nouveau patient, complétez les informations pour ce patient dans la fenêtre **New Patient profile** (nouveau patient) qui s'affiche alors.


Le champ "Patient ID" permet de personnaliser l'identifiant patient utilisé par le logiciel. Une valeur est proposée par défaut, mais vous pouvez la redéfinir par des lettres minuscules et majuscules, des chiffres et des caractères comme " - " et " _ ". Cliquez sur **OK** pour confirmer, sinon sur Cancel (annuler). Les données s'affichent à l'écran.

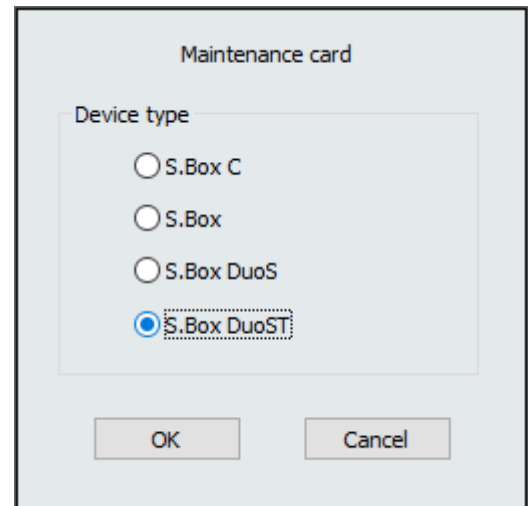
- Si vous choisissez un patient dans la liste, les informations correspondantes s'afficheront à l'écran.



Carte service

Vous pouvez préparer une carte SD qui vous permette de configurer un parc d'appareils de la gamme S.Box ayant un même jeu de réglages.

Le bouton  Maintenance card (carte service) donne accès à une boîte de dialogue qui permet de sélectionner le type d'appareil S.Box utilisé :



Maintenance card

Device type

☐ S.Box C

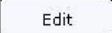
☐ S.Box

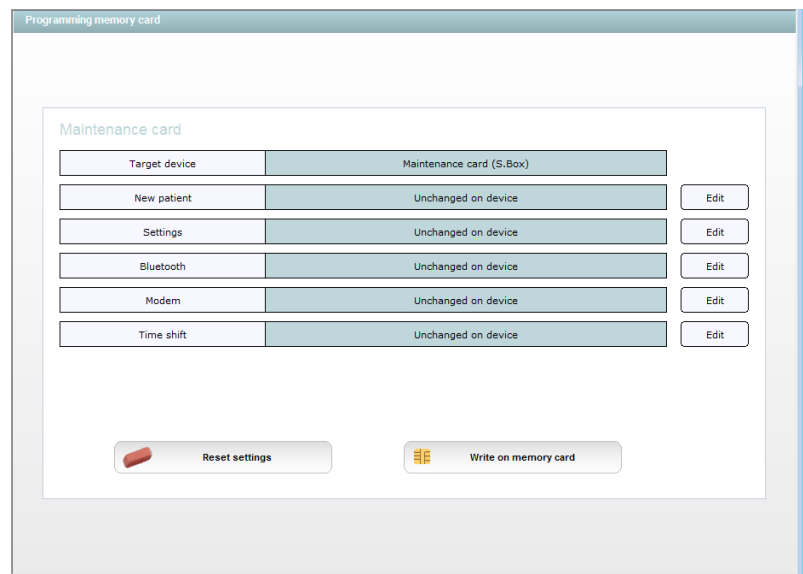
☐ S.Box DuoS

☒ S.Box DuoST

OK Cancel

Les réglages alors proposés sont identiques à ceux de la carte patient, mais vous avez en plus la possibilité de créer un nouveau patient.

A l'aide du bouton  Edit (éditer) situé à droite de chaque paramètre, vous pouvez afficher la boîte de réglages correspondante.



Programming memory card

Maintenance card

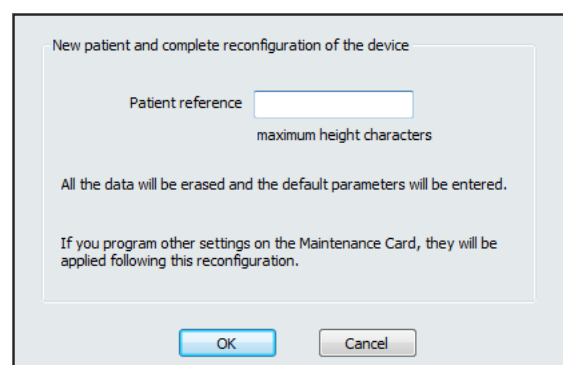
Target device	Maintenance card (S.Box)
New patient	Unchanged on device
Settings	Unchanged on device
Bluetooth	Unchanged on device
Modem	Unchanged on device
Time shift	Unchanged on device

Reset settings Write on memory card

Nouveau patient

Une boîte de dialogue s'affiche dans laquelle vous pouvez saisir une nouvelle référence patient.

Cliquez sur **OK** pour valider la nouvelle référence ; sinon sélectionnez Cancel.



New patient and complete reconfiguration of the device

Patient reference


maximum height characters

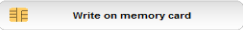
All the data will be erased and the default parameters will be entered.

If you program other settings on the Maintenance Card, they will be applied following this reconfiguration.

OK Cancel

A chaque fois que vous modifiez un paramètre, le nouveau réglage s'affiche dans le bandeau central qui change alors de couleur. Si un paramètre n'a pas été modifié, le bandeau central affiche la mention **Unchanged on device** (inchangé sur la machine).


Vous pouvez annuler les modifications des paramètres en cliquant sur  (réinitialiser les réglages). La mention **Unchanged on device** (inchangé sur la machine) s'affichera à nouveau dans le bandeau central.

Cliquez sur  (écrire sur la carte mémoire) pour intégrer les réglages à une carte service. Une fenêtre s'affiche rappelant les réglages. Cliquez sur **OK** pour confirmer ou sur **Cancel** (annuler) si vous ne souhaitez pas les conserver. Sélectionnez alors le lecteur de votre ordinateur dans lequel la carte service est insérée.

Remarque :

L'intégration des réglages à la carte service nécessite que la carte SD soit insérée dans le lecteur de carte mémoire de l'ordinateur.

Une boîte de dialogue vous indique que l'écriture est faite et que vous pouvez retirer la carte mémoire du lecteur de votre ordinateur.

Référez-vous au paragraphe "9. Carte patient" page 38 pour l'utilisation du bouton  (carte patient).









Cliquez deux fois sur  pour revenir à l'écran d'accueil.

Conseils en cas de problème

Problème	Cause possible	Solution proposée
Impossible d'installer le logiciel SEFAM Analyze	Système d'exploitation non compatible	Choisir l'un des systèmes d'exploitation défini dans le manuel d'installation Contacter l'assistance technique
Le logiciel SEFAM Analyze ne fonctionne pas	Causes externes ou bug	Contacter l'assistance technique
Transfert des données non fonctionnels	Carte SD retirée trop rapidement	Attendre la fin du téléchargement avant de retirer la carte SD
	Carte SD non insérée correctement	Retirer et réinsérer dans le bon sens la carte SD
	La carte SD n'est pas insérée ou mal insérée dans l'appareil.	Insérer correctement la carte SD dans le lecteur carte SD.
	La carte SD est protégée en écriture.	Déverrouiller la carte SD et la réinsérer dans le lecteur carte SD.
	La carte SD est pleine à 90 % ou plus.	Supprimer des fichiers sur la carte SD et la redonner au patient. Si le problème persiste, fournissez une nouvelle carte SD au patient.
	Erreur de la carte SD	Fournir une nouvelle carte SD au patient.
	Mauvais câble USB	Utiliser le câble USB défini dans la liste des accessoires
	Câble USB retiré trop rapidement	Retirer et réinsérer dans le bon sens le câble USB
Fonction Bluetooth non fonctionnel	Bluetooth de l'ordinateur n'est pas fonctionnel	Vérifier qu'une radio Bluetooth a été installée/activée sur l'ordinateur
	Altération des données reçues	Vérifier que les conditions normales d'utilisation sont bien respectées Contacter l'assistance technique
Impossibilité d'éditer des rapports	Editeur PDF non fonctionnel	Se référer au « point 8 du § Installation du logiciel » du document d'installation du logiciel (M-156DFU01-50)

Pour tout dysfonctionnement du logiciel, prendre contact avec le prestataire de santé ou l'assistance technique dont les coordonnées sont indiquées au début du manuel.

Définition des symboles

Symbole	Description	Symbole	Description
	Appareil conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CE relative aux dispositifs médicaux.		Appareil en fin de vie, à éliminer séparément des déchets ménagers
	Fabricant.		Date de fabrication.
	Identifiant Unique du dispositif		Dispositif Médical
	Sur l'emballage : ce symbole signifie "A conserver au sec", car le colis doit être protégé contre l'humidité et l'eau.		Consulter les instructions d'utilisation électroniques: www.sefam-medical.com

Marquage CE

Date du marquage CE du logiciel **SEFAM Analyze** : 2017.

Glossaire

AHI (IAH)

Index d'Apnées et d'Hypopnées

Auto-CPAP (Auto-PPC)

Mode auto-piloté.

BPAP (Bi-Level)

Mode de fonctionnement dans lequel la pression varie de EPAP lors de la phase expiratoire à IPAP lors de la phase inspiratoire du patient.

Bluetooth

Technologie de communication sans fil de courte portée et de faible consommation permettant de relier des appareils.

Circuit Select

Calibration spécifique du circuit pneumatique.

CNT AH (AH CNT)

Apnées et hypopnées classées comme centrales

CNT Apnoeas (apnées CNT), CNT Hypopnoeas (hypopnées CNT)

Apnées centrales, hypopnées centrales.

Communicating accessory (accessoire communicant)

Accessoire qui peut être intégré à l'intérieur de l'appareil de la gamme S.Box (module Wi-Fi, modem 3G ou système PolyLink).

Comfort Control Plus

Si elle est activée par le praticien ou le Prestataire de Santé A Domicile, la fonction Comfort Control Plus (CC+) vise à augmenter la pression de traitement lors de l'inspiration et à la diminuer lors de l'expiration pour rendre la respiration plus confortable lors du traitement. Elle est activée soit en permanence, soit pendant la rampe, ou bien désactivée.

CPAP (PPC)

Mode Pression Positive Continue.

EPAP

Niveau de pression expiratoire

HD (Haute Définition)

Données acquises avec une Haute Définition par rapport aux courbes détaillées à une minute.

Heated tube (tuyau chauffant)

S.Box heated tube with ATC (Adaptive Thermo Control) : tuyau chauffant de diamètre 15 mm.

Hour counter (Compteur horaire)

Affiche le temps de mise en service de l'appareil.

Hour counter – Configuration (compteur horaire – Configuration) : durée totale de fonctionnement de la machine au moment de la configuration.

Hour counter – Downloaded (compteur horaire – téléchargé) : durée totale de fonctionnement de la machine au moment du téléchargement.

Humidifier (humidificateur)

Accessoire optionnel de la gamme S.Box comprenant un élément chauffant et un réservoir d'eau.

IFL (LID)

Limitation Inspiratoire de Débit.

Index (index)

Nombre d'évènements par heure.

Intelligent Start

Cette fonction permet au patient de démarrer le traitement de façon automatique lors de ses premières respirations dans le masque, sans presser le bouton de mise en service / veille.

IPAP

Niveau de pression inspiratoire

Mask disconnected (masque débranché)

Temps pendant lequel le masque du patient a été débranché.

Max. pressure (pression max.)

Niveau de pression maximum délivré par l'appareil en mode Auto-PPC.

Max. ramp time (temps de rampe max.)

Il permet au Prestataire de Santé A Domicile de limiter la valeur maximum du temps de rampe réglable en cas d'utilisation de la fonction rampe.

Min. pressure (pression min.)

Niveau de pression minimum délivré par l'appareil en mode Auto-PPC.

OBS AH (AH OBS)

apnées et hypopnées classées comme obstructives.

OBS Apnoeas (apnées OBS), OBS Hypopnoeas (hypopnées OBS)

Apnées obstructives, hypopnées obstructives.

ODI (IDO)

Index de Désaturation en Oxygène

Patient circuit (circuit patient)

Circuit patient utilisé : diamètre 15 mm, 22mm et Circuit Select (autre configuration).

Patient reference (référence patient)

Référence attribuée au patient.

% days of usage >= 3 h/d (% de jours d'utilisation >= 3 h/j)

Pourcentage de jours pour lesquels le patient a respiré avec la machine pendant un nombre d'heures supérieur à un seuil paramétrable.

Prescribed pressure (pression prescrite)

Niveau de pression prescrit pour le patient en mode PPC.

P.x % : pressure efficient more than x% of time (pression efficace plus de x % du temps)

Niveau de pression auquel le patient a passé plus d'un certain pourcentage de temps (x = seuil paramétrable).

Ramp function (fonction rampe)

La fonction rampe permet de rendre progressive la montée en pression pour aider le patient à s'endormir. Il existe deux types de rampe : T RAMP (rampe en temps) et I RAMP (rampe intelligente).

Ramp pressure

Niveau de pression produit par l'appareil au départ de la fonction rampe pour permettre au patient de s'endormir confortablement.

Sur l'appareil S.Box en mode Auto-PPC, la pression est ramenée à cette pression ou à la pression minimum (si pression confort < pression minimum) lors d'une absence de détection de cycle respiratoire supérieure à 2 minutes ou lors d'une détection de pression haute.

Ramp time (temps de rampe)

C'est le temps mis par l'appareil pour atteindre la pression prescrite à partir de la pression de confort en mode PPC ou pour activer la fonction Auto-PPC lorsque la rampe en temps est active.

Ramp type (type rampe)

Type de rampe sélectionnée, soit T Ramp (rampe en temps), soit I Ramp (rampe intelligente).

T.Ramp : le temps de rampe est déterminé par le médecin ou le Prestataire de Soin A Domicile.

I.Ramp : le temps de rampe est déterminé automatiquement par l'appareil.

SAHOS

Syndrome d'Apnée et Hypopnées Obstructive du Sommeil.

Session (séance)

Période pendant laquelle les données sont enregistrées dans la mémoire entre la mise en service et la mise en veille de l'appareil.

SpO₂

Saturation pulsée de l'hémoglobine en oxygène.

Time in ramp (durée passée en rampe)

Durée passée en rampe.

Total usage time (durée d'utilisation totale)

Totalité du temps où le patient a respiré avec la machine.

3G

Technologie de communication sans fil via le réseau téléphonique hertzien permettant de relier des appareils électroniques entre eux.

Usage duration (durée d'utilisation)

Durée quotidienne moyenne pendant laquelle le patient a respiré avec la machine (Mise en service / Veille).

Wi-Fi

Technologie de transmission sans fil Haut-Débit permettant de relier des appareils électroniques entre eux.



Fabricant :

SEFAM
144 AV CHARLES DE GAULLE
92200 NEUILLY SUR SEINE
FRANCE

Site de fabrication :

SEFAM
10 ALLEE PELLETIER DOISY
54600 VILLERS-LES-NANCY
FRANCE